

INSTITUTO SUPERIOR POLITÉCNICO JOSÉ ANTONIO ECHEVERRÍA  
(CUJAE)

CENTRO DE REFERENCIA PARA LA EDUCACIÓN DE AVANZADA  
(CREA)

Tesis para optar por el Título Académico de Máster en  
LAS TECNOLOGÍAS EN LOS PROCESOS EDUCATIVOS

SISTEMA DE ORGANIZACIÓN DE RECURSOS DIDÁCTICOS  
COMO SOPORTE DEL AUTOAPRENDIZAJE Y LA AUTOGESTIÓN  
DEL CONOCIMIENTO EN CENTROS DE AUTOAPRENDIZAJE Y  
SERVICIOS DE IDIOMAS EXTRANJEROS DE LA UCI

Autora: Lic. Yurien Gutiérrez Alfonso  
Tutora: Dra. Olga Lidia Martínez Leyet

Ciudad de La Habana, 2007

## Resumen

El análisis del desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autonomía en el Centro de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas permitió detectar dificultades en la gestión de los recursos didácticos.

Se realiza un estudio de los sistemas de organización de recursos didácticos en el mundo y en Cuba, y de los fundamentos teóricos que sustentan el desarrollo de los procesos objeto de estudio de la presente investigación.

Para darle solución a las necesidades de los usuarios y realizar búsquedas personalizadas de los recursos didácticos se elabora un sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos basada en una concepción de aprendizaje desarrollador que sirva de soporte a los procesos de autogestión y autoaprendizaje de idiomas extranjeros en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de la Universidad de las Ciencias Informáticas.

Con un enfoque materialista dialéctico y mediante la utilización de diversos métodos de investigación se diseñó el sistema objeto de estudio con dos variantes como respuesta a las búsquedas personalizadas.

Las sugerencias y recomendaciones derivadas de la consulta a especialistas tienen gran significación para mejorar y sustentar la propuesta de la presente tesis.

## AGRADECIMIENTOS

*A mi tutora la Dra. Olga Lidia Martínez Leyet por su ayuda y dedicación, por su ánimo e impulso en los momentos más difíciles de la investigación. Por su guía constante, por su paciencia.*

*A mi pequeña familia, mi mamá, mi hermana, mi sobrino y mi papá por su amor constante que aunque lejanos siempre los he sentido cerca.*

*A mi novio por su amor y paciencia en los momentos finales, por su gran apoyo.*

*A Arlenys por su perseverancia y ánimo diario.*

*A mis compañeros de la maestría, a todos por su ánimo constante durante estos dos años, por el deseo de que todos lleguemos al final.*

*A mis compañeros de trabajo especialmente a Lester por su tiempo y gran ayuda, a Zunami y a Juenlís, en fin a todos en general.*

*A todos los que de una forma u otra han contribuido con la culminación de este maravilloso sueño.*

*Gracias.*

## DEDICATORIA

A:

*Mi mamá, mi todo, guía eterna de todos mis sueños.  
Mi hermana, Dunia, ejemplo de abnegación y sacrificio.  
Mi sobrino, mi gran inspiración para seguir adelante.  
Mi novio, mi gran soporte en estos tiempos.  
Mi papá, consejero fiel en el camino a seguir.  
Todo aquel que recién comienza en el hermoso camino de la  
investigación educativa.*

## INDICE

	Pág.
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	1
<b>CAPÍTULO I. Fundamentos teóricos de los procesos de autoaprendizaje y autogestión del conocimiento en el campo del aprendizaje de idiomas extranjeros.</b> .....	12
1.1. La Autonomía y el y el Autoaprendizaje como conceptos claves en una concepción de aprendizaje autónomo.....	12
1.1.1 Una concepción de Aprendizaje Desarrollador como fundamento para la autogestión y el autoaprendizaje.....	19
1.2. Los centros de auto-acceso o autoaprendizaje. Evolución y perspectivas.....	23
1.3. La gestión y organización de los recursos didácticos en los centros de auto-acceso o autoaprendizaje.....	31
1.3.1 Experiencia en la organización de recursos didácticos en Centros de Autoacceso.....	33
1.4. Las Tecnologías de la Información y la Comunicación como favorecedoras de los procesos de autoaprendizaje y autogestión en los Centros de Auto-acceso o autoaprendizaje .....	38
<b>CONCLUSIONES CAPÍTULO 1</b> .....	41
<b>CAPÍTULO II. Un sistema de gestión y organización de los recursos didácticos para procesos de autogestión y autoaprendizaje en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas</b> .....	42
2.1 Presupuestos teóricos y metodológicos para un sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje.....	42
2.1.1 Propuesta de caracterización de los recursos didácticos para promover el autoaprendizaje.....	46
2.2 Propuesta del sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje.....	48
2.3 Configuración del entorno automatizado de gestión y organización de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje.....	62
2.4 Resultados preliminares del uso del sistema automatizado de gestión y organización de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje y servicios en la UCI.....	66
<b>CONCLUSIONES CAPÍTULO 2</b> .....	68
<b>CONCLUSIONES GENERALES</b> .....	69
<b>RECOMENDACIONES</b> .....	71
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ANEXOS</b>	

## INTRODUCCIÓN

La creciente globalización y los cambios incesantes e inesperados hacen que el paradigma clásico de una universidad tradicional y casi inmutable no resulte muy congruente con las nuevas realidades y demandas sociales y científicas, tanto actuales como futuras. El impetuoso avance de las tecnologías de la información y las comunicaciones constituye uno de los factores que está influyendo de manera más decisiva en los cambios de escenarios y paradigmas de cualquier proceso organizacional o actividad socio-profesional. Su aplicación eficaz y eficiente en la educación exige un cambio de paradigma educativo; la búsqueda de un modelo de enseñanza-aprendizaje distinto al usual en nuestras aulas, en el que las nuevas tecnologías faciliten y no condicionen; para lo cual son necesarios cambios estructurales y organizativos.

Si seguimos de cerca los cambios que se están produciendo, día tras día, en las formas de comunicarnos entre los seres humanos y en los sistemas de tratamiento y transmisión del conocimiento, llegamos a la conclusión de que los procesos de enseñanza y aprendizaje deben estar en permanente revisión para incorporar los nuevos métodos en el sistema educativo.

Una de las claves de la sociedad actual es la capacidad de procesar la ingente cantidad de información de que disponemos, gracias al desarrollo de las nuevas tecnologías, transformándola en el conocimiento necesario para cambiar nuestro entorno. Otro de los cambios esenciales es la variedad de formas de acceder y generar el conocimiento, de relacionarse, de considerar las coordenadas del espacio y del tiempo, de utilización y difusión de la información y todo ello a escala planetaria y en tiempo real.

Estos fenómenos elevan los niveles de exigencia y calidad de los procesos, servicios y productos, los cuales tienen relación directa con la formación de *talentos humanos altamente capacitados, cualificados y calificados* que respondan adecuadamente a los retos, demandas y exigencias de su entorno social, lo cual

implica un proceso educativo superior, de mayor autonomía y autodeterminación e independencia por parte del estudiante universitario, de tal forma que, se salga de los esquemas y paradigmas tradicionales que no le permiten al nuevo profesional, tener visiones más amplias y concretas de un mundo completamente cambiante, donde entran a tomar partido las *competencias y habilidades comunicativas*, así como *los nuevos conocimientos que se adquieren en los procesos de educación formal, continua y permanente*.

En este contexto, surge una estrategia y oportunidad extraordinaria para el *aprendizaje autónomo* y su apoyo a través de la educación a distancia soportada en la tecnología de la comunicación y de la información, ampliando el cubrimiento y las posibilidades a mayor número de personas que pueden estar ubicadas en diferentes puntos geográficos del universo y que, por múltiples circunstancias o aspectos, no pueden asistir a una educación tradicional presencial.

Ya no basta con que el estudiante conozca de su país y de su idioma natal, sino que será muy importante que tenga una visión amplia del mundo, que tenga una macro visión y en este orden de ideas, su educación debe ser universal apoyada en los medios tecnológicos e informáticos que día tras día se utilizan con mayor propiedad en el sistema educativo, donde las posibilidades se multiplican en la medida que estudiantes y profesores los conozcan, entiendan, manejen, apropien y apliquen en la cotidianidad con mayor flexibilidad, donde los resultados se vean en la medida que se utilizan pedagógica y didácticamente en el proceso educativo. Internet, el desarrollo del hardware y el software y la virtualidad del conocimiento, permiten a la humanidad, acceder a múltiples formas de aprendizaje, sin estar diariamente en un aula tradicional de clases, escuchando la posición y la visión limitada de un docente, sobre un campo o área específica del conocimiento.

Hoy se requiere de un profesional con formación integral, con visión holística del mundo, un profesional integral que entienda la dinámica del cambio y se ajuste a las nuevas tendencias del conocimiento, de los avances sociales, científicos y

tecnológicos, de tal forma, que responda con prontitud, calidad y excelencia a las diversas demandas sociales. Es decir, un profesional comprometido socialmente, competente, con ética, con altos niveles de información y de conocimientos, con sentido humano y social.

Una vez analizados brevemente todos los ámbitos que enmarcarán la educación y la formación en función de las TIC se considera esencial para los objetivos de esta investigación detenerse en una modalidad de formación que imperará en el tercer milenio, que es la *autoformación* y en un aspecto de ésta, el *autoaprendizaje*.

Las TIC han generado toda una serie de procesos de transmisión de la información y del conocimiento paralelos a los de la escuela, que muchas veces se presentan de un modo más flexible, más motivador y más próximos al aprendiente. De repente las instituciones escolares, transmisoras del conocimiento por excelencia, se ven suplantadas y en las próximas décadas deberán revisar sus funciones en el sentido que los sujetos que a ellas acuden no necesitarán información sino herramientas para poder ordenarla, sistematizarla y comprenderla. De repente la universidad se ha de plantear su función no como facilitadora de procesos de aprendizaje sino como preparadora de procesos de autoaprendizaje.

Una de las formas de manifestación de esta tendencia ha sido la proliferación de los llamados Centros de Auto-acceso o Auto-aprendizaje, un nuevo modelo de centro formativo que pueden ser virtuales o físicos, y en los que el valor añadido lo constituye la autonomía, la flexibilidad y el autoaprendizaje. Aunque la mayoría de estos centros se han especializado en la enseñanza y el aprendizaje de idiomas extranjeros como centros adjuntos a universidades u otras instituciones educativas, no son privativos de esta campo del conocimiento humano, sino que la tendencia es a que se usen en otras disciplinas y áreas del conocimiento.

En estos centros la autoformación es entendida como la capacidad de desarrollar niveles superiores de formación en los individuos de una manera autónoma, con un fuerte soporte en el uso de las tecnologías de información y las



comunicaciones, lo que permite desarrollar formas de enseñanza aprendizaje más activas y participativas, a la vez que intuitivas y visuales que favorecen claramente los procesos de autoaprendizaje.

El hecho de utilizar herramientas tan potentes como las computadoras a la hora de almacenar información y conocimientos ha sido de mucha utilidad en el proceso, cada vez más complejo, de enseñanza y también de aprendizaje (Ollé, 1996). De la estructura y «usabilidad» de la información dependerá, en gran medida, el que seamos capaces de organizar la información orientada a facilitar los procesos de autoaprendizaje.

El desarrollo tecnológico brinda posibilidades de proveer a los estudiantes de una gran variedad de recursos lingüísticos y comunicativos para el aprendizaje de lenguas extranjeras. Los estudiantes pueden practicar lenguas modernas usando CD-ROMs, viendo televisión por satélite, comunicándose con otros estudiantes a través del correo electrónico, usando herramientas como los procesadores de texto o los llamados software de concordancia. También pueden acceder a recursos usando las numerosas bases de datos de la World Wide Web.

Esto, conjuntamente con el aumento del número de estudiantes de idiomas extranjeros, ha contribuido al surgimiento, especialmente en la educación superior, de nuevos enfoques en los programas de aprendizaje que incluyen formas de auto-acceso o autoaprendizaje (Gremmo & Riley, 1995).

Sin embargo, aunque tales programas siguen incrementándose en número, *falta un enfoque coherente e integrador en su desarrollo* (Sturtridge, G. 1997). Aunque recursos como los que se mencionaron anteriormente pueden ser incorporados en los centros de autoaprendizaje, a menudo no se realizan cambios en las estructuras de aprendizaje en estas instituciones. Como consecuencia, aunque se promueve el uso de de estas instituciones, se ven como parte del trabajo extracurricular del estudiante, trayendo como resultado que los recursos sean usados por unos pocos estudiantes altamente motivados.

Parece ser que el problema principal es que énfasis se pone en primer lugar en la compra y disponibilidad de los recursos de aprendizaje más que en la readaptación de las estructuras de aprendizaje para que los recursos de autoaprendizaje puedan ser integrados y usados de forma efectiva. Existe la necesidad, por lo tanto de investigar acerca de como estos recursos para el autoaprendizaje pueden ser gestionados y organizados para ser explotados de manera efectiva.

Tanto desde la perspectiva del enfoque socio-cultural como desde el enfoque comunicativo en la enseñanza y aprendizaje de idiomas extranjeros, los estudiantes aprenden mejor cuando el enfoque pedagógico desencadena un proceso reflexivo en el estudiante, donde sus experiencias, sentimientos y acciones son tenidos en cuenta. La interacción, el interés, las necesidades, motivaciones, además del nivel de actualización de los conocimientos ofrecidos y dirigidos a formar parte de los proyectos de vida son factores que motivan el aprendizaje. Es el rol del profesor proveer este favorable entorno donde el estudiante pueda construir y reflexionar sobre su proceso de aprendizaje.

La enseñanza y el aprendizaje deben ser compartidos entre estudiantes, profesores, contenido y tecnología a través de una nueva pedagogía. La enseñanza debe estar centrada en el aprendiz, y el éxito en el aprendizaje del idioma dependerá del desarrollo de la propia capacidad intelectual y de la habilidad de comprender, de reflexionar y organizar el conocimiento, de la variedad de materiales, el entorno apropiado y los recursos que permitan al estudiante ser vistos como personalidades únicas.

De esta forma, la auto-educación para a ser necesaria y posible. El acto de aprendizaje es individual y el aprendiz ideal de un idioma extranjero es el que es responsable de su propio aprendizaje.

El enfoque comunicativo en la enseñanza de idiomas extranjeros coincide plenamente con el concepto del énfasis en el estudiante (o sea, en el proceso de

aprendizaje). La enseñanza centrada en el estudiante asume que no todo lo que el estudiante necesita puede ser enseñado en el aula (Nunan, D. 1988, p.3).

Un aprendizaje efectivo de idiomas extranjeros depende de la capacidad del estudiante de responsabilizarse con el aprendizaje autónomo, de aprender de forma independiente de su profesor y de reconocer sus propias dificultades y necesidades. Para esto es necesario promover oportunidades de desarrollar la capacidad del estudiante de pensar de forma independiente, de autogestionar sus propias actividades y recursos y hacer elecciones con respecto a su proceso de aprendizaje.

El modelo autónomo de aprendizaje demanda que el estudiante conozca cómo decidir que es lo mejor para él, establezca objetivos, planifique su programa de estudio, identifique y seleccione el contenido didáctico y lingüístico para lograr los objetivos propuestos, administre las tareas y el tiempo de estudio, identifique sus cualidades y puntos negativos, evalúe su aprendizaje y redimensione sus acciones.

Es necesario también que tome la iniciativa en la selección de los recursos mas apropiados para sus formas de aprender. Para lograr este grado de autonomía el estudiante debe ser preparado por el profesor o asesor. Es importante además que el profesor logre concientizar a los estudiantes con la importancia del autoaprendizaje.

La demanda y la necesidad del autoaprendizaje se han incrementado por diversas razones, entre ellas la falta de oportunidades de los estudiantes de asistir a cursos especializados de idiomas, la dificultad de adaptar los cursos presenciales con los compromisos personales. Las diferencias individuales también son factores de mucho peso: actitudes, ritmos individuales, diferentes estilos y estrategias cognitivas de aprendizaje, diferentes necesidades, disponibilidad de recursos didácticos y tecnológicos

En una encuesta realizada a una muestra de 352 estudiantes pertenecientes a todos los años de la carrera en la Universidad de las Ciencias Informáticas

(CASIE) con el objetivo de diagnosticar el uso que se le da por parte de los estudiantes a los recursos que existen actualmente en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros, se obtuvo como resultado que el 87,8 % conoce qué es un CASIE, más del 80 % lo visita y que el 38,1 % plantea que le gusta aprender idiomas; en relación con los recursos más utilizados se encuentran los Diccionarios, los Libros y las Hojas de trabajo, se pudo constatar que es necesario una organización adecuada de los recursos.

Considerando que la autonomía, pensada como el autodireccionamiento del aprendizaje, debe ser facilitada por prácticas concretas que formen parte de la filosofía del currículo es que se decide dedicar esta investigación al tema de la gestión y organización de los recursos didácticos en entornos virtuales de aprendizaje con el objetivo de favorecer procesos de autoaprendizaje como forma de contribuir a dar solución al siguiente **problema científico**: ¿Cómo organizar un sistema de gestión automatizada de los recursos didácticos que sirva de soporte a la autogestión y el autoaprendizaje de idiomas extranjeros en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de la UCI en base a un modelo que parte del diagnóstico integral del usuario y del diseño de rutas de aprendizaje?

**El objeto de la investigación es el proceso de autogestión y autoaprendizaje en Centros de Autoaprendizaje de Idiomas Extranjeros. Los recursos didácticos para el autoaprendizaje y la autogestión en los CASIE constituyen el campo de acción.** Se plantea como **objetivo** de esta tesis el de elaborar un sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos basada en una concepción de aprendizaje desarrollador que sirva de soporte a los procesos de autogestión y autoaprendizaje de idiomas extranjeros en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de la Universidad de las Ciencias Informáticas (CASIE).

Para el cumplimiento del objetivo se plantean las siguientes **preguntas científicas**:

- ¿Cómo se organizan y gestionan actualmente los recursos didácticos en los Centros de Auto-acceso o autoaprendizaje a nivel mundial, en Cuba y en la Universidad de las Ciencias Informáticas?
- ¿Favorece la organización actual de los recursos didácticos en los Centros de Auto Acceso los procesos de autogestión y autoaprendizaje?
- ¿Cómo organizar los recursos didácticos en un sistema automatizado que favorezca la autogestión del conocimiento y el autoaprendizaje en base a un modelo de aprendizaje desarrollador que parta del diagnóstico integral del usuario y del diseño de rutas de aprendizaje individualizadas en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas?

Para dar cumplimiento al objetivo se plantean las siguientes **tareas**:

1. Análisis de los fundamentos teóricos de los procesos de autoaprendizaje y autogestión del conocimiento en el campo del aprendizaje de idiomas extranjeros.
2. Análisis de los sistemas de gestión y organización de los recursos didácticos en los centros de auto acceso o auto-aprendizaje a nivel mundial y en Cuba.
3. Fundamentación teórica y metodológica de un sistema de gestión y organización de los recursos didácticos que favorezca los procesos de autogestión del conocimiento y el autoaprendizaje en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas.
4. Constatación de la efectividad de la herramienta por medio de consulta a especialistas.

La presente investigación se basa en el **método dialéctico materialista** como método general del conocimiento en estrecha relación con la evolución, relación y contradicciones de conceptos tales como autonomía y autoaprendizaje, así como de los procesos cognitivos que tienen lugar en un Centro de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros. El sistema automatizado que se propone en unidad, interrelación e independencia con todos sus componentes facilitará un aprendizaje más desarrollador.

Los siguientes **métodos** fueron utilizados:

**Teóricos:**

**Análisis-Síntesis:** Se utilizó en la revisión bibliográfica, así como en el análisis del impacto de las TIC en los procesos de autoaprendizaje y autonomía.

**Histórico-Lógico:** Se empleó para analizar la evolución histórica de los términos de autoaprendizaje y autonomía en los Centros de Autoaprendizaje

**Enfoque Sistémico:** Se utilizó para realizar un estudio de los elementos que componen el sistema de autoaprendizaje en un CASIE, así como para evaluar cada componente del sistema que se propone, su dinámica y dependencia del resto de los componentes.

**Empíricos:**

**Aplicación de encuesta:** Se realizó una encuesta a 352 usuarios (estudiantes) del Centro de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas con vistas a recopilar información sobre el conocimiento de los usuarios sobre los recursos y el uso que se les da actualmente a los mismos.

**Consulta a especialistas:** Se empleó para comprobar la funcionalidad práctica del sistema automatizado de organización de recursos didácticos que se propone en la presente investigación.

**Aporte práctico:** Creación de un sistema automatizado de gestión y organización de los recursos didácticos que permita de forma óptima auto-aprender y autogestionarse el conocimiento en un centro de este tipo, que sirva de soporte lógico a las rutas de aprendizaje prediseñadas por parte de los asesores, y a los usuarios a acceder al conocimiento de una manera más rápida y personalizada.

**Novedad científica:** Una concepción que integra principios del aprendizaje desarrollador como fundamento de una propuesta de organización y gestión de los recursos didácticos para el autoaprendizaje de Idiomas Extranjeros haciendo un uso eficaz de los recursos tecnológicos disponibles en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros en la Universidad de las Ciencias Informáticas.

### **Estructura de la tesis**

Esta tesis consta de introducción, dos capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. En la introducción se hace referencia a la actualidad e importancia del tema, así como a la situación problemática. Se presenta además el diseño teórico-metodológico de la investigación.

En el capítulo I se hace un análisis de los fundamentos teóricos de los procesos de autoaprendizaje y autogestión del conocimiento en el campo del aprendizaje de idiomas extranjeros, así como de los sistemas de gestión y organización de los recursos didácticos en los centros de auto acceso o auto-aprendizaje a nivel mundial y en Cuba.

En el capítulo II se fundamenta teórica y metodológicamente un sistema de gestión y organización de los recursos didácticos que favorece los procesos de autogestión del conocimiento y el autoaprendizaje en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas. Se constata además la efectividad de la herramienta por medio de consulta a especialistas.



# CAPÍTULO 1

## **CAPÍTULO I. Fundamentos teóricos de los procesos de autoaprendizaje y autogestión del conocimiento en el campo del aprendizaje de idiomas extranjeros.**

En este capítulo se hace un análisis de los fundamentos teóricos de los procesos de autogestión y autoaprendizaje para el desarrollo del aprendizaje autónomo de idiomas extranjeros, como una de las tendencias fundamentales de los modelos pedagógicos de avanzada en este campo, así como de los procesos de surgimiento y evolución de centros que promueven este tipo de aprendizaje a nivel mundial y en nuestro país: los llamados Centros de Auto Acceso o Auto Aprendizaje de Idiomas Extranjeros.

Se hace un estudio de los actuales sistemas de gestión y organización de los recursos didácticos en estos tipos de centros por su papel relevante desde la perspectiva de la autonomización del aprendizaje y de cómo las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones han contribuido al proceso de gestión de los mismos.

### **1.1 El Autoaprendizaje y la Autogestión como conceptos claves en una concepción de aprendizaje autónomo.**

En el ámbito de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, el presente se caracteriza por la búsqueda de modelos pedagógicos que fomenten la autonomía del aprendiz. Sin embargo, en la discusión que se ha generado en todos los contextos del ámbito educativo, especialmente en el universitario, el concepto de autonomía se asocia únicamente a modelos de enseñanza autodirigidos (autoaprendizaje y enseñanza a distancia), aún cuando aportaciones más recientes de las disciplinas teóricas subyacentes a dicho concepto coinciden en señalar que debe interpretarse de forma más amplia.

Mucho se ha hablado y escrito en los últimos años sobre la autonomía de aprendizaje y, aún así, parece no existir todavía una idea clara acerca de lo que el

término representa. Para muchos, la autonomía implica aislamiento, en algunos casos este fenómeno se concibe como la solución definitiva a los problemas comunes a las aulas de idiomas: diversidad de niveles, intereses, aptitudes, etc., mientras que también es frecuente encontrar a quienes califican a la autonomía como una "utopía", basándose bien en los obstáculos que el marco del aula presenta o en las diferencias existentes entre su situación real del aula y aquellas descritas en la literatura.

El objetivo fundamental de este epígrafe es intentar aclarar toda la confusión que rodea a términos como autonomía, autogestión y autoaprendizaje, poniendo de manifiesto lo que la autonomía es y representa para, a continuación, reflejar todos los aspectos que conllevan a una formación en la autonomía del aprendizaje.

El término autonomía proviene del Griego *Auto-Nomos*, *Nomos* significa Ley, quien posee su propia ley. Es un término relacionado con la moral, lo político y la filosofía bioética de las personas. Alejado de este contexto, significa la capacidad que tiene un individuo de tomar sus propias decisiones.

El concepto de autonomía se basa en principios psicopedagógicos diversos que provienen tanto de los resultados de los estudios en adquisición de lenguas como de las teorías de aprendizaje subyacentes a las corrientes más actuales de las ciencias del lenguaje.

En relación con la Pedagogía, la autonomía está relacionada con la capacidad que se tiene para tomar decisiones acerca del propio aprendizaje, es decir, definir los objetivos y elegir los materiales así como los métodos que se utilizarán para alcanzar las metas con o sin la guía de un asesor.

Holec, H. (1981) define autonomía como la capacidad de tener y mantener la responsabilidad de tomar todas las decisiones relacionadas con el aprendizaje, *en inglés ('to have, and to hold, the responsibility for all the decisions concerning all aspects of this learning,')*

En la enseñanza de lenguas no hay aprendizaje posible sin la capacidad autónoma de aprender y sin una capacidad de seguir aprendiendo fuera de los espacios y tiempos en los que se da el proceso de enseñanza.

Más adelante Holec, H. (1981), ve la autonomía como un proceso doble por una parte se relaciona con el aprendizaje de lenguas extranjeras y por otra con aprender a aprender. Afirma que el proceso de autonomía va más allá del marco escolar y que es un proceso para toda la vida.

Para Dickinson, L. (1987) y Little, D. (1991) la autonomía de aprendizaje es la situación en que el estudiante es enteramente responsable de las decisiones que tienen que ver con su aprendizaje y con la puesta en práctica de éste. Hace referencia a la semiautonomía como un estadio preparatorio para la completa autonomía. (Dickinson, (1987), Little, (1991)

En estudios realizados por (Farmer y Sweeney (1994: 138) se define autonomía como "...un término que no es absoluto pero sí relativo, su grado de autonomía puede variar de un contexto a otro", *en inglés ("not an absolute but a relative term, and the degree of autonomy may vary from one context to another")*

La autonomía del estudiante está caracterizada por la capacidad de tomar cargo de su propio aprendizaje en función de sus necesidades y objetivos. Refiere Dam, L. (1995) que se debe tener la capacidad de ser una persona socialmente responsable en constante relación con los que le rodean.

La autonomía se desarrolla mediante la experiencia vivida durante el proceso de aprendizaje. Es fruto del esfuerzo de aprender cómo aprender un idioma. Su promoción en el aprendizaje significativo contribuye a fomentar la capacidad de tomar decisiones, así como la independencia y la responsabilidad personal de los que están aprendiendo.

En la base de la definición de autonomía se halla la posibilidad del estudiante de aprender a aprender, que resulta de ser cada vez más consciente de su proceso de cognición, es decir, de la metacognición. La metacognición es un proceso que se refiere al conocimiento o conciencia que tiene la persona de sus propios

procesos mentales (sobre cómo aprende) y al control del dominio cognitivo (sobre su forma de aprender). Ambos se orientan al servicio de una mejora del estudio personal que le conduzca a resultados satisfactorios de aprendizaje (Monereo y Barberá, 2000).

En un estudio realizado por Esteve en Barcelona se apoya en definiciones de varios autores, tal es el caso de la definición dada por Sinclair para definir autonomía como la capacidad de tomar decisiones que tiene el estudiante respecto a su proceso de aprendizaje y sobre todo que sea consciente de los conocimientos y las habilidades necesarias para llevarlo a cabo en cualquier tipo de situación de aprendizaje.

La autonomía o nivel de independencia en el aprendizaje que logra el estudiante durante el proceso es un rasgo distintivo del *autoaprendizaje*, *aprendizaje autodirigido* o *autoacceso*. Una de las primeras investigaciones en el tema se remonta a 1975 donde Knowles define el aprendizaje autodirigido como un proceso en el cual los individuos toman la iniciativa con o sin la ayuda de otros en diagnosticar sus necesidades de aprendizaje, formular sus metas de aprendizaje, identificar los recursos humanos y materiales para el aprendizaje, seleccionar e implementar las estrategias de aprendizaje más apropiadas, y evaluar los resultados del aprendizaje logrado.

En 1989, Susan Sheerin define autoacceso como un proceso en el que los estudiantes sean capaces de elegir el material para aprender por su cuenta y que el material les de la habilidad para corregir sus propios errores. Usando las facilidades del autoaprendizaje el estudiante será capaz de dirigir su propio proceso de aprendizaje. (Sheerin, S. 1989)

El autoaprendizaje implica una actitud autónoma para tomar decisiones sobre su propio proceso. Fomenta la curiosidad y la autodisciplina; se aprende a resolver problemas con ritmo propio ayudando a formar una personalidad más positiva en el estudiante.

Riley et al. (1989) define autoaprendizaje como un sistema de aprendizaje que permite diferentes grados de autodirección a variedad de aprendices; en inglés (*a system of learning which allows different degrees of self-direction to different learners*).

Corno plantea que el aprendizaje autodirigido reconoce la importancia del rol que juega la motivación y lo volitivo en iniciar y mantener el esfuerzo de los estudiantes activo. Si el estudiante está motivado pondrá voluntad al cumplimiento de sus objetivos. (Corno, L. 1992)

Martyn, E. (1994) reconoce que mientras el centro de autoacceso es el lugar ideal para encontrar recursos para el autoaprendizaje de lenguas los estudiantes necesitan el acceso sin límites a los recursos. Mientras que Or (1994:53) afirma la idea de que el autoaprendizaje de lenguas puede ocurrir en cualquier lugar.

Chávez, R. (1995) sostiene que el aprendizaje autodirigido en lenguas extranjeras, puede entenderse como el resultado de los movimientos de la reforma en los que la enseñanza se centra en el aprendiente. Antes de los años 50's, la enseñanza de lenguas se enfocaba sobre todo en la importancia de la metodología a seguir; y sus objetivos principales eran *el qué* y *el cómo* enseñar. Más tarde con la incursión de las ciencias del lenguaje, psicosociales y de la educación, el enfoque en la didáctica de las lenguas se centra en el aprendiente.

Benson, P (1996) describe el proceso de autoaprendizaje en estrecha relación con el sistema de auto-acceso y la autonomía en el aprendizaje siendo el propio estudiante quien se autogestiona los recursos y crea las condiciones para desarrollar su proceso de aprendizaje.

Según el Tesouro Alfabético Conceptual (*fecha de acceso 23 de marzo 2006*.  
*Disponible* en:

[http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/Tes\\_Psic/HTML/PSI\\_A11.HTM](http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/Tes_Psic/HTML/PSI_A11.HTM)) el

autoaprendizaje es el estudio individual, normalmente por iniciativa propia, que puede ser asistido por profesores mediante consultas periódicas.

En el libro "Aprendizaje Autodirigido. Una guía para profesores y alumnos" (fecha de acceso 23 de marzo 2006. Disponible en: [http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/Tes\\_Psic/HTML/PSI\\_A11.HTM](http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/Tes_Psic/HTML/PSI_A11.HTM)) se define el término como "...un proceso por el cual los individuos toman la iniciativa, con o sin la ayuda de otros, en diagnosticar sus necesidades de aprendizaje, formular sus metas de aprendizaje, identificar los recursos humanos y materiales para aprender, elegir e implementar las estrategias de aprendizaje adecuadas y evaluar los resultados de su aprendizaje".

Aldaz, N. (2007) define autoaprendizaje como la capacidad que tenemos las personas de autoregular nuestro propio aprendizaje, es decir, de planificar qué estrategias se han de utilizar en cada situación de aprendizaje, aplicarlas, controlar el proceso, evaluarlo para detectar posibles fallos, y como consecuencia transferir todo ello a una nueva acción o situación de aprendizaje.(Aldaz, N. 2007) Little realizó aportes al concepto como la capacidad que tienen los seres humanos necesarias para cumplir con programas de autoaprendizaje, *en inglés* ("a matter of acquiring those capacities which are necessary to carry out a self-directed learning programme)" (Little, D. 1991:180).

Como se puede apreciar en las conceptualizaciones abordadas en este trabajo para el proceso de *autoaprendizaje, aprendizaje autodirigido o autoacceso*, varios autores coinciden en que es un proceso en el que el estudiante es capaz de elegir qué va a aprender, cómo lo va a hacer y en qué tiempo teniendo la posibilidad de evaluar por si solo el desarrollo del proceso.

En un entorno de aprendizaje autónomo cada estudiante es protagonista de su proceso de aprendizaje, o sea, lo *gestiona*. Planifica, organiza, despliega, controla y evalúa su proceso de aprendizaje, siguiendo orientaciones e instrucciones que a menudo le son proporcionadas por una institución educativa o por un docente que desempeña una función de asesor.

Este proceso de auto-gestión es esencial para lograr el aprendizaje autónomo. Si el estudiante va a ser el centro del proceso de aprendizaje, tiene que ser capaz de decidir, para decidir necesita información. Así, el entorno de auto-aprendizaje debe concebirse como una herramienta que proporciona la información que necesita el estudiante y en el momento que la necesita. En el mismo el estudiante puede gestionar su tiempo, y su plan de utilización de recursos.

Otro elemento esencial en el proceso de autoaprendizaje es tener en cuenta que los procesos metacognitivos tienen un papel determinante para lograr la eficacia y donde las estrategias metacognitivas son de vital importancia. El estudiante es capaz de construir su conocimiento desde el conocimiento anteriormente adquirido.

El diseño y desarrollo de contenidos o recursos educativos para el aprendizaje autónomo requiere de un trabajo minucioso encaminado a que los estudiantes desarrollen destrezas y adquieran conocimientos con el objetivo principal de desarrollar aprendizajes significativos. El mismo debe contribuir a que el estudiante desarrolle la capacidad de realizar aprendizajes significativos por sí mismo en una amplia gama de situaciones y circunstancias, que el estudiante aprenda a aprender (Coll, C. 1991).

El aprendizaje significativo se propicia solo si el asesor conoce los niveles de desarrollo de los contenidos previos adquiridos por los estudiantes mediante la realización del diagnóstico y si la organización de los recursos es la más adecuada en relación con los diferentes estilos y estrategias de aprendizaje, lo que les permitirá una mejor utilización de los mismos.

Se trata de abastecer al estudiante de las herramientas necesarias para que trabaje con responsabilidad sabiendo cuál es el objetivo de su proceso. La autora coincide con Esteve, O. (2007) cuando plantea que "autonomía no debe entenderse como sinónimo de autoaprendizaje".

Sin embargo, al analizar algunas publicaciones recientes («Los autoaprendizajes, *Le Français dans le Monde* (Investigaciones y aplicaciones, 2006)») se insiste



más sobre los autoaprendizajes que sobre el concepto de autonomía y los autores han optado mayoritariamente por los términos autoaprendizaje, o aprendizaje autodirigido, frente al de autonomía.

Se coincide con Núñez, F. (2001), cuando plantea que más allá de los principios filosóficos en que se basan los conceptos de autonomía y autoaprendizaje, la noción fundamental sigue siendo el desafío que supone «aprender a aprender» y lo beneficioso y positivo que resulta poder sacar provecho de ellos en el campo de las lenguas extranjeras.

¿Por qué especialmente en las lenguas? Porque sin ninguna duda las lenguas y las culturas están indisolublemente unidas y porque, en el mundo actual en el que los intercambios y la comunicación amplían horizontes más allá de las fronteras nacionales, el desarrollo y aprendizaje de las lenguas siguen siendo una meta y un objetivo esencial en pleno siglo XXI.

### **1.1.1 Una concepción de Aprendizaje Desarrollador como fundamento para la autogestión y el autoaprendizaje.**

En Cuba, con las nuevas condiciones sociales actuales se imponen nuevos retos para transformar la educación hacia una etapa cualitativamente superior, se hace necesario situar a los estudiantes como sujetos que aprenden y no como simples receptores de información que logren realizar aprendizajes para toda la vida.

Con el surgimiento de los Centros de Autoaprendizaje para la promover nuevas formas de aprendizaje de Lenguas Extranjeras y con el cambio de rol del profesor como guía y orientador del proceso y conocedor de los tipos de aprendizaje que favorezcan el crecimiento integral de la personalidad de los estudiantes, es necesario favorecer el desarrollo de procesos de autorregulación, autonomía y aprendizajes desarrolladores.

Entendiéndose como aprendizaje desarrollador a "aquel que garantiza que en el individuo la apropiación activa y creadora de la cultura, propiciando el desarrollo

de su autoperfeccionamiento constante, en íntima conexión con los necesarios procesos de socialización, compromiso y responsabilidad” (Castellanos et al, 2002:33).

El profesor en su papel de guía, de orientador de los estudiantes hacia el descubrimiento de los modelos implícitos que tienen en sus mentes y que les pueden ser útiles para resolver problemas por si solos, a través de preguntas motivadoras y desafiantes, es decir tratar de desarrollar en ellos su zona de desarrollo potencial; los provee de andamiajes para facilitar las tareas de aprendizaje.

El aprendizaje será desarrollador según (Castellanos et al, 2001) si cumple con los siguientes criterios básicos:

1. Promover el desarrollo integral de la personalidad del educando, es decir, activar la apropiación de conocimientos, destrezas y capacidades intelectuales en estrecha armonía con la formación de sentimientos, motivaciones, cualidades, valores, convicciones e ideales.
2. Potenciar el tránsito progresivo de la dependencia a la independencia y a la autorregulación; así como la capacidad de conocer, controlar y transformar creadoramente su propia persona y su medio.
3. Desarrollar la capacidad para realizar aprendizajes a lo largo de la vida a partir del dominio de habilidades y estrategias de aprender a aprender y de la necesidad de una autoeducación constante.

El aprendizaje desarrollador comprende 3 dimensiones importantes según (Castellanos et al, 2001)

1. Activación Regulación: Está relacionado con el desarrollo alcanzado por los procesos del pensamiento incluyendo los procesos metacognitivos.
2. Significatividad de los procesos: Enmarca una influencia de los aspectos cognitivos y afectivos, que se expresan en la relación de los nuevos

conocimientos con los anteriores, la experiencia de lo nuevo con la experiencia diaria del conocimiento y de la vida, de la teoría con la práctica y el mundo afectivo del sujeto.

3. La motivación para aprender: Está dada por las particularidades de los procesos motivacionales que dirigen el aprendizaje; entre sus indicadores se encuentran el sistema de autovaloraciones y expectativas positivas con respecto al aprendizaje y la autovaloración y aceptación positiva de sí.

El aprendizaje desarrollador impone la construcción de una concepción de aprendizaje capaz de penetrar en la esencia de los procesos educativos, desarrollar el pensamiento, el conocimiento, etc. mediante la dinámica que generan las contradicciones.

En investigaciones realizadas por Silvestre y Zilberstein, (2003) se plantean los siguientes principios como fundamentos esenciales de un aprendizaje desarrollador que se asumen en esta investigación como esenciales para la propuesta de sistema de organización de recursos didácticos que se propone:

- ✓ **El diagnóstico integral** de la preparación del alumno para las exigencias del proceso de enseñanza aprendizaje, nivel de logros y potencialidades en el contenido de aprendizaje, desarrollo intelectual y afectivo valorativo.
- ✓ La estructuración del proceso de enseñanza aprendizaje hacia la **búsqueda activa del conocimiento por el alumno**, teniendo en cuenta las acciones a realizar por este en los momentos de orientación, ejecución y control de la actividad.
- ✓ La concepción de un **sistema de actividades para la búsqueda y exploración del conocimiento por el alumno. desde posiciones reflexivas**, que estimule y propicie el desarrollo del pensamiento y la independencia en el escolar.

- ✓ La orientación de la **motivación** hacia el objeto de la actividad de estudio y el mantenimiento de su constancia. El desarrollo de la **necesidad de aprender y de entrenarse en cómo hacerlo**
- ✓ La estimulación de la formación de conceptos y el desarrollo de los **procesos lógicos de pensamiento, y el alcance del nivel teórico**, en la medida que se produce la apropiación de los conocimientos y se eleva la **capacidad de resolver problemas**.
- ✓ El desarrollo de formas de actividad y de comunicación colectivas, que favorezcan el desarrollo intelectual, al lograr la **adecuada interacción de lo individual con lo colectivo en el proceso de aprendizaje**.
- ✓ La **atención a las diferencias individuales en el desarrollo de los estudiantes**, en el tránsito del nivel logrado hacia el que se aspira.
- ✓ La **vinculación del contenido de aprendizaje con la práctica social y el estímulo a la valoración por el alumno en el plano educativo**. (Silvestre y Zilberstein, 2003)

En procesos tales como el autoaprendizaje y la autogestión del conocimiento es necesario propiciar ambientes educativos que motiven y favorezcan la zona de desarrollo próximo de los estudiantes (usuarios) de manera autónoma o con la ayuda del asesor.

Partiendo de los intereses individuales de los estudiantes y de su motivación por aprender una lengua extranjera los recursos deberán ser estructurados favoreciendo la toma de decisiones sobre el contenido, nivel y ritmo de aprendizaje. El estudiante decidirá que puede hacer por si solo y hasta donde va a requerir la ayuda especializada de un asesor.

## **1.2. Los centros de auto-acceso o auto aprendizaje. Evolución y perspectivas.**

La tendencia en la enseñanza de las lenguas extranjeras ha sido la creación de centros especializados para el desarrollo del aprendizaje autónomo, los Centros de Autoacceso o Autoaprendizaje.

Esta tendencia se manifiesta en instituciones de educación abierta y a distancia, donde se establecen centros de apoyo al aprendizaje equipados con las mejores herramientas y recursos de la informática y las telecomunicaciones a disposición de los estudiantes y donde un profesional ofrece orientación a los estudiantes. La intención es que el aprendiz se rodee de un ambiente apropiado para aprender y tenga acceso directo e independiente a todo lo que necesite en su avance personal.

Los centros de autoacceso han evolucionado desde su surgimiento, se diferencian en cuanto a los recursos que ofrecen, los servicios que brindan, la autonomía del estudiante y las estrategias de aprendizaje (Ver ANEXO 1).

Como repositorio tradicional de información y como el primer lugar para el auto estudio en la universidad, la biblioteca fue y es el centro de autoacceso de información y de autonomía en el entorno de aprendizaje de la universidad más utilizado.

Sin embargo, se ha producido una evolución gradual de este tipo de centros, desde las bibliotecas, los centros de recursos para el autoaprendizaje, los centros Kumon para reforzar los procesos relacionados con la lógica-matemática hasta los centros de recursos para el aprendizaje autogestivo; variando su funcionalidad, objetivos y forma en que están organizados los recursos.

El surgimiento de los centros de auto acceso se remonta a la década del 60. Se inician en 1966 cuando la Universidad de Cambridge en Inglaterra crea una Biblioteca de Sonido y Video de Acceso Libre, brindando un espacio para

aprender idiomas tanto a estudiantes como a profesores. Esta biblioteca estaba enfocada hacia fomentar el aprendizaje de idiomas en el estudiante y apoyándose en la motivación de este para aprender, promoviendo de esta forma la autonomía de los estudiantes (Casar, L. 2002).

Diez años más tarde en 1973 el Centro de Investigaciones y Aplicaciones Pedagógicas en Idiomas de la Universidad de Nancy, en Francia, comienza a poner en práctica un proyecto de Biblioteca de Sonido y Video, tenía como uno de sus objetivos establecer el principio pedagógico del aprendizaje autónomo. El programa de este centro estaba dirigido fundamentalmente a estudiantes de niveles avanzados (Casar, L. 2002).

Muchos Centros de Autoacceso han sido desarrollados a partir de laboratorios de idiomas existentes donde se diseñaron las aulas para la enseñanza mientras en otros se fomentaron centros para la enseñanza de Lenguas Extranjeras que ofrecían cursos extracurriculares de Lenguas.

Algunos se establecieron solamente como Centros de Autoacceso (CAA) o en inglés Self Access Center (SAC), usualmente bibliotecas, laboratorios u otra facilidad del centro de enseñanza que han sido las raíces institucionales de los mismos.

Según Zataran (Zataran de Lozada, A. Los centros de autoaprendizaje. Revista la Tarea. Disponible en <http://www.latarea.com.mx/articu/articu11/azata111.htm>) existen diferentes tipos de centros que promueven al aprendizaje autónomo:

**Centros de Aprendizaje:** Tarea realizada por una agencia o instancia ajena a las instituciones educativas tradicionales. Actualmente se certifican experiencias, saberes y competencias logrados de manera autónoma y los autodidactas pueden obtener documentos comprobatorios. También se reconocen los aprendizajes o estudios realizados en otras instituciones.

**Centros de Autoacceso:** Espacio diseñado para el aprendizaje autogestivo de idiomas; los materiales están orientados al perfeccionamiento de las cuatro habilidades básicas de idiomas. Dichos centros están dotados de equipo audiovisual, de informática y telecomunicaciones, funcionan como ambientes de aprendizaje y cuentan con asesoría de un especialista que realiza tareas de orientación y apoyo al estudiante.

**Centros de recursos para el aprendizaje autogestivo:** Espacio de aprendizaje de libre acceso, donde el estudiante es el actor principal al tener la posibilidad de decidir lo que quiere estudiar, el tiempo que dedicará a esto, el tipo de material y equipo que más le acomode a su estilo de aprendizaje y hasta si necesita o no de un asesor. Cada curso u objeto de aprendizaje puede estar disponible en medios muy variados y elaborados por diferentes autores. Por ejemplo, el curso de Matemáticas I puede estar disponible en un impreso, un video y una versión multimedia; pero también en la versión de Pitágoras y en la de Tales de Mileto. Además, se puede ofrecer el material elaborado por distintas universidades, lo que facilita la colaboración entre entidades educativas.

En la actualidad se mantiene como tendencia la creación de Centros de Autoacceso y se incrementa y fortalece la implementación de las TIC de formas cada vez más eficientes creando nuevas posibilidades de acceder al conocimiento. Han sido creados espacios de este tipo en diferentes partes de mundo, tal es el caso de México, Hong Kong, Estados Unidos, Australia, Reino Unido, Canadá y en nuestro país entre otros.

Refiere Fouser, J. (2003), que como resultado de las TIC, los Centros de Autoacceso se han diversificado extraordinariamente, impulsando nuevos cambios en la enseñanza superior y la enseñanza de lenguas extranjeras en particular.

Sturtridge, G. (1992) reconoce cuatro tipos de Centros de Autoacceso, en los cuales el equipamiento, la organización, los materiales y servicios que prestan varían en dependencia de la función que realicen y en la institución educativa en que estén insertado. Los cuatro tipos son: centro de instrucción, centro de práctica, centro de habilidades y centro de aprendizaje.

A esta tipología que propone Sturtrige, G. (1992), Chávez, M. R. (1995) agrega una categoría más, que es el centro de aprendizaje autodirigido o mediateca.

El **centro de instrucción** es aquél que puede incluir a un laboratorio de lengua o una sala de cómputo, en ambos espacios un programa de instrucción preestablecido está generalmente disponible para los estudiantes. El papel que juega el profesor en este espacio se puede decir que es de un control extremo en cuanto al proceso de aprendizaje y al uso de los materiales en el proceso de instrucción.

El **centro de práctica**, es aquél en el que el trabajo del estudiante está estrechamente ligado con el trabajo en el salón de clases, es decir los materiales que se alojan en su acervo son unidades de libros de texto adaptados para trabajo individualizado y tratan temas gramaticales o lexicales que se abordan en el salón de clase. Se puede decir que es una extensión del salón de clase que sirve para la práctica más profunda de ciertos temas. En este tipo de centros existe un control del proceso de aprendizaje por parte del profesor.

El **centro para el desarrollo de habilidades**, es aquél en el que el interés que se persigue es el desarrollo de habilidades lingüísticas, tales como la expresión oral, comprensión auditiva, o la comprensión de lectura y la expresión escrita. En este espacio el profesor acompaña y asesora al estudiante en el proceso de aprendizaje y su intervención puede ser individual o colectiva.

El **centro de aprendizaje**, es aquél en el que los usuarios asisten para ampliar sus conocimientos sobre la lengua que estudian. En este tipo de centros pueden incluirse los materiales que forman las colecciones del centro de práctica, del centro para el desarrollo de habilidades y consolidar dichas colecciones con



materiales de exámenes y pruebas. Este tipo de materiales motivan a los usuarios para hacer la búsqueda y seleccionar tareas que amplíen y profundicen el conocimiento de la lengua que estudian. Los hallazgos que ellos realicen durante la búsqueda satisfacen sus necesidades y les permiten solucionar el tipo de trabajo que deseen hacer o las preguntas que quieran hacer a su profesor. En este tipo de centros el personal que labora son los profesores de lenguas extranjeras, bibliotecarios y personal administrativo de apoyo.

**La mediateca o sala de aprendizaje autodirigido** es, según Valdez, J. (1998), un espacio creado para proporcionar acceso libre a los materiales de aprendizaje de una lengua extranjera. La mediateca tiene como objetivo el promover y fomentar el auto aprendizaje de lenguas extranjeras, a través de diferentes recursos y medios electrónicos, con la idea de crear en el usuario una actitud de autonomía en relación con su proceso de aprendizaje.

En la actualidad existen en el mundo más de 200 centros de autoacceso desde Europa hasta América Latina y organizaciones que se dedican a velar y fomentar el trabajo en estos centros tal es el caso de Europa que cuenta con la Confederación Europea de Centros de Lenguas de la Educación Superior (CercleS).

En México desde 1993 comienza la creación de CAA, donde estadísticas del 2001 reflejaban la existencia de 135 CAA en las universidades estatales, donde atienden a más de 174, 079 usuarios. (Grounds, P. 2002)

En esta red de CAA se organizan eventos internacionales para permitir el intercambio de experiencias en el uso y manejo de los mismos.

Existen variadas definiciones de Centros de Auto-acceso, de acuerdo a los sitios Web oficiales de estos centros y a investigadores reconocidos en este campo. Según el Centro de autoaprendizaje de Xalapa, México (*Centro de autoacceso. USBI. Xalapa. México/Intranet. [Fecha de acceso Nov 2005]. Disponible en <[www.uv.mx/portalcadi/autoacceso\(2\).html](http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso(2).html)>*); un Centro de Autoacceso es un

espacio físico que permite desarrollar un proceso de autoaprendizaje. Los mismos cuentan con tres elementos básicos para poder llevar a cabo sus funciones: materiales, equipo y apoyo académico.

Según el glosario de términos de la biblioteca virtual de la Universidad de Guadalajara (2005); es un espacio de aprendizaje de libre acceso, donde el estudiante es el actor principal al tener la posibilidad de decidir lo que quiere estudiar, el tiempo que dedicará a esto, el tipo de material y equipo que más le acomode a su estilo de aprendizaje y hasta si necesita o no de un asesor.

Cada curso u objeto de aprendizaje esta disponible en medios muy variados y elaborados por diferentes autores. Por ejemplo, el curso muchos de los cursos que se encuentran disponibles en el CASIE de la Universidad de las Ciencias Informáticas se pueden encontrar en diferentes formatos, ya sea video, audio o material impreso. Además de ofrecerse el material elaborado por distintas universidades, lo que facilita la colaboración entre entidades educativas.

El término objeto de estudio ha tenido su evolución en investigaciones realizadas por (Gardner, D. & Miller, 1999), (Benson, P. 1997), (Dickinson, L. 1993), (Littlewood, 1997), (Dam, L. 1995), entre otros fundamentos en los que se basa fundamentalmente esta tesis.

Pat Grounds, especialista del Consejo británico y una de las investigadoras mas reconocidas, define Centro de Autoacceso como un lugar donde el usuario (estudiantes) tiene la oportunidad de seleccionar entre una gran variedad de materiales que le sirven para incrementar y reforzar sus conocimientos en el aprendizaje de un idioma... donde recibe la atención de un asesor académico.

Otros autores definen los centros de recursos para el aprendizaje como un estadio superior de la biblioteca escolar, meta a la cual se debe entender, no como algo separado o diferente a la biblioteca. El centro de recursos para el aprendizaje

reúne libros y otros materiales educativos y entre sus otras funciones tiene la de producir material de apoyo para los programas educativos. Estos centros se definen por sus funciones más que por el tipo de recurso que disponen.

En esta tesis se asume como concepción para la red de Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros (CASIE) de la Universidad de la Ciencias Informáticas como los espacios físicos y virtuales donde los usuarios (en este caso se incluyen estudiantes, profesores, profesores de idiomas, trabajadores, miembros de la comunidad aledaña a la universidad) tienen la posibilidad de realizar un diagnóstico para conocer su estilo de aprendizaje, de ser asesorados con rutas de aprendizaje adecuada y pleno acceso a los recursos físicos o virtuales que necesiten, para cumplir los objetivos de aprendizaje de acuerdo a sus intereses y motivaciones individuales.

### **Experiencias en Cuba**

En Cuba se inicia con la colaboración del Consejo Británico en el año 2002 un proyecto para el desarrollo de centros de autoacceso para el aprendizaje de idioma inglés en varias instituciones cubanas como una forma de contribuir a mejorar la calidad de la formación del idioma inglés. (Casar, 2002)

En una de sus primeras etapas el proyecto incluyó la creación de un Centro de Auto Acceso de Idiomas (CAA) piloto en el Instituto Superior Politécnico "José A. Echeverría (ISPJAE) constituyendo una alternativa de enseñanza-aprendizaje para el idioma inglés y aprovecha las facilidades que brindan tanto el modelo de aprendizaje autónomo, como las tecnologías y otros recursos disponibles. (Casar, 2002)

En la Universidad de las Ciencias Informáticas, se crea en Abril del 2004, una red de Centros de Autoaprendizaje para fomentar el desarrollo de la competencia comunicativa en idiomas extranjeros de los futuros ingenieros informáticos, esta red de CASIE se concibió para que el estudiante:

- ✓ Fortalezca los conocimientos y desarrolle habilidades comunicativas en idiomas extranjeros, de acuerdo a los objetivos curriculares a vencer para llegar a tener un desarrollo aceptable de la competencia comunicativa indispensable en in ingeniero informático.
- ✓ Amplíe su cultura general e integral a través del uso de los recursos y actividades de aprendizaje que se ponen a su disposición.
- ✓ Incentive su espíritu de investigador al desarrollar habilidades de gestión de recursos de aprendizaje.
- ✓ Enriquezca su estudio independiente y su autonomía.
- ✓ Incorpore otros idiomas de su interés.
- ✓ Fortalezca su lengua materna, al hacer uso de los medios que en español se presentan.

Para que el usuario en general, dígase trabajador no docente, docente o vecino de la comunidad:

- ✓ Incentive el espíritu de aprender idiomas para incorporarse aún más a todos los programas que desarrolla la Revolución para lograr una sociedad más culta.

Para que el profesor de Lengua Extranjeras:

- ✓ Cuento con una vía más para el acceso a materiales auténticos, y a actividades a desarrollar en el aula desde exámenes hasta ejercicios con poca complejidad.
- ✓ Amplíe su nivel de conocimientos de acuerdo a las habilidades del idioma que desee desarrollar en sus estudiantes.

- ✓ Aporte materiales al mismo, contribuyendo al enriquecimiento del sistema y al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje.

### **1.3 La gestión y organización de los recursos didácticos en los centros de auto-acceso o autoaprendizaje.**

El recurso didáctico ocupa un papel relevante desde la perspectiva del desarrollo de la autonomía del estudiante, y la creación de un sistema efectivo para su gestión y organización constituye uno de los elementos más complejos dentro de los sistemas de auto-acceso o autonomía. Sin embargo, resulta paradójico constatar que las nuevas tecnologías, de las que tanto se habla, estén tan poco desarrolladas para lograr una gestión eficiente de los recursos de aprendizaje disponibles.

A pesar de que las nuevas tecnologías se citan de manera unánime en la literatura pedagógica, como medio de automatización o como «complemento» después de la clase, en nuestra opinión, el desarrollo y potenciación de los «centros de recursos virtuales» constituye un reto inevitable y se configuran como una de las soluciones más atractivas en el campo del autoaprendizaje.

Este «espacio» presenta el aprendizaje de las lenguas desde otro ángulo, y permite la toma de decisiones personales, sobre todo en el caso del público adulto, que es el único que sabe, certeramente, lo que necesita, del mismo modo que es sobre él sobre quien recae exclusivamente la responsabilidad del aprendizaje. Así mismo, es de él de quien depende la posibilidad de recabar la ayuda necesaria de un tutor, profesor... que le permita alcanzar con éxito los objetivos propuestos.

Si el estudiante va a ser el centro del proceso de aprendizaje, tiene que ser capaz de decidir, para decidir necesita información. Así, se concibe el entorno como una herramienta que proporciona la información que necesita el estudiante y en el momento que la necesita. En estos momentos el estudiante puede gestionar su

catalogados sobre cualquier tema, y también podrá acceder, a itinerarios lingüísticos o rutas de aprendizaje autogestionadas o sugeridas por servicios de asesoría.

Según Vera, J. (1995), el aprendizaje que plantea la teoría constructivista lleva directamente a buscar formas de enseñanza y aprendizaje que ayuden a nuestros alumnos hacia una mayor autonomía. Si el profesor pretende que sean los alumnos quienes construyan su propio conocimiento, sus significados, sería necesaria una organización didáctica que les facilite aprender significativamente.

En un estudio realizado por Aragón, M. y Peña, M. (2007) sobre los tipos de materiales con que cuenta un centro de autoacceso, la autora coincide en que los centros de autoacceso deben contar con una amplia diversidad de materiales porque estos deben cubrir las necesidades y estilos de aprendizaje de una multiplicidad de usuarios. La autora anteriormente citada define haciendo referencia a otros autores los diferentes tipos de materiales como:

...” los materiales auténticos... “son aquellos que forman parte de la cultura de los países y no fueron creados para el aprendizaje de lenguas.”

“Los materiales comerciales son los especialmente producidos para el aprendizaje de idiomas por editoriales. “

“...los materiales que han sido modificados en su formato por el asesor se les denomina adaptados. “

“...los materiales elaborados son aquellos producidos por los profesores y/o asesores para promover la reflexión del aprendiente, o bien para el aprendizaje de una lengua. En este tipo de material se encuentran las fichas de "Aprender a aprender" (Aragón, M. y Peña, M. 2007)

"El material didáctico es un apoyo para el aprendizaje de una lengua extranjera" (Aragón, M. y Peña, M. 2007) . El docente hace uso de varios recursos para obtener este material, los cuales pueden ser libros especialmente diseñados para el aprendizaje de lenguas o bien material auténtico.

### **1.3.1 Experiencia en la organización de recursos didácticos en Centros de Autoacceso.**

De acuerdo con el objeto de estudio de la presente tesis se realizó un estudio acerca de los sistemas de gestión y organización de los recursos didácticos en algunos de los Centros de Autoacceso de mayor relevancia por su desarrollo en el mundo, de los que se ha tomado algunos ejemplos:

En el centro de **Aprendizaje Independiente de la Universidad Politécnica de Hong Kong**, (*Self Access and Independent Learning. Hong Kong. (Fecha de acceso 15 de febrero de 2007). Disponible en [http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/sac\\_index.html](http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/sac_index.html)*) el sistema de autoacceso ha sido rediseñado para promover el desarrollo del aprendizaje autodirigido.

En este centro los recursos se encuentran indexados para facilitar su búsqueda. Los videos, audios y los materiales impresos son clasificados en materiales auténticos y se encuentran organizados por los siguientes descriptores:

Tipos de actividades o ejercicios incluidos en la actividad.

- ✓ Gramática.
- ✓ Temas no lingüísticos(pop music)
- ✓ Medio en que está la actividad( video, audio)

- ✓ Tiempo estimado para la realización de la actividad

Cuenta con una base de datos que presenta limitaciones en la introducción de los campos para realizar las búsquedas de los materiales necesarios.

En el **Centro de Autoacceso de la Universidad de Hong Kong**, (*Self Access Centre. Hong Kong. Fecha de acceso 20/6/2006. Disponible en <http://lc.ust.hk/~sac/index.html>*) Los recursos están organizados en **libros** dentro de los que se pueden encontrar libros de gramática, libros de pronunciación, para practicar el idioma, para desarrollar la habilidad de escritura, lectura, audición y expresión oral; en **hojas de trabajo** o **fichas** las que están organizadas por habilidades del idioma y académicas; en el **área de computación** posibilita el acceso a software, CD-ROMs, y a todos los recursos existentes en Internet; además poseen grabadoras donde el estudiante puede grabar su voz y compararla con la de nativos, así como ver videos.

Este SAC cuenta con un sistema de autoacceso de soporte y base de datos, donde los usuarios del SAC tienen la posibilidad de acceder a rutas de aprendizaje prediseñadas de acuerdo a los niveles o a 7 macro habilidades (audición, expresión oral, pronunciación, escritura, gramática, lectura y vocabulario, y habilidades académicas); además de poder acceder a ejercicios y contenido organizado por audición, escritura, expresión oral, vocabulario y gramática. Los recursos se encuentran organizados por catálogos. (*Sistema de autoacceso de soporte y base de datos. Universidad de la ciudad de Hong Kong. Fecha de acceso 17 de marzo 2007. Disponible en <http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/sassad/main.htm>*)

Según refiere Valdés, J en el **Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE). Universidad Autónoma de México** (CELE) los recursos se encuentran organizados bajo un sistema de clasificación local con la finalidad de ordenar los documentos y va de lo general a lo específico, utilizando una descripción alfanumérica por secciones bien definidas. El sistema de clasificación tiene 4



niveles. Cuentan con 14 idiomas. Incluye diferentes categorías: habilidades lengua y comunicación, consulta y cultura, formación de usuarios, objetivos específicos y evaluación. (Valdés, J, s/f b.) Ver en **Anexo 1** Sistema de organización del CELE. (Tomado de Valdés, J.s/f, fecha de acceso 6/02/2007. Disponible en <http://www.dgbiblio.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/voll1/cele.html>)

Algunos de los recursos son en ocasiones elaborados y/o seleccionados por el grupo de profesores de lenguas extranjeras. Cuenta con una base de datos compuesta por 33 etiquetas, la mitad se refiere a la descripción bibliográfica de los materiales y la otra a los datos de interés de cada material que conforma la mediateca. Su sistema automatizado permite además controlar y darles seguimiento a los usuarios en cuanto al uso que hacen de los restantes medios.

En el **Centro de Autoacceso de la ciudad de Hong Kong**, (*Self Access Centre. Hong Kong. Disponible en <http://lc.ust.hk/~sac/index.html>.*) los recursos están organizados por Idiomas. Los recursos que se encuentran en Inglés son a su vez clasificados por habilidades (audición, lectura, escritura, expresión oral, gramática, exámenes), por medios (revistas o periódicos, canales de televisión, música, videos, software, páginas Web) que son prestados a los usuarios del centro. El resto de los idiomas posee la clasificación en dependencia del material en existencia en el centro.

El **Centro de autoacceso del Consejo Británico en Roma (Learning Zone)**, como parte del Centro de Multimedia, existe un Centro de Autoacceso auspiciado por el Consejo Británico y es llamado Learning Zone (Zona de Aprender traducido al español) (*Self Access Centres in Italy. Learning Zone. Fecha de acceso 3 de febrero 2007. Disponible en <http://www.britishcouncil.org/italy-english-self-access-centres-centri-di-studio.htm>.*)

Es un lugar donde los estudiantes que están matriculados en los cursos pueden practicar inglés sin la presencia del profesor. Los recursos están organizados en un catálogo, con diferentes tipos de materiales y exámenes internacionales, tanto

para estudiantes como para profesores. En el catálogo solo están incluidos los siguientes metadatos de clasificación: palabra clave, título, autor, asunto.

En el **Centro de Lenguas de la Universidad de Cambridge**, (*Language Centre at Cambridge University*. Fecha de acceso 19 de febrero del 2007. Disponible en <http://www.langcen.cam.ac.uk/resources/english/english.php?c=15>); los recursos se encuentran organizados en recursos para el autoaprendizaje de idiomas que incluyen libros, videos, cursos con audiciones, películas, televisión por satélite, materiales online, guías individuales, cursos impartidos e información sobre otras lenguas. En este centro se enseñan más de 15 idiomas. En el idioma Inglés específicamente los recursos se encuentran organizados por las habilidades de escritura y lectura, audición; además por otras áreas de la lengua como son pronunciación, construcción del vocabulario, cursos generales, diccionarios, recursos para la enseñanza de inglés con fines específicos, películas, historia del inglés, vínculos externos, gramática, documentales en inglés y cursos con fines académicos. En este centro poseen un centro de recursos virtuales.

En el **Centro de Lenguas de la Universidad de Oxford**, (*Oxford University Language Centre*. Fecha de acceso 19 de febrero del 2007. Disponible en <http://www.lang.ox.ac.uk/introduction>); los recursos se encuentran divididos en Idiomas individuales (medios, vínculos culturales, mapas, exámenes, misceláneas y software para el aprendizaje de las lenguas) y en recursos para el aprendizaje general de Lenguas que incluyen recursos para la enseñanza de lenguas asistida por computadora, recursos de aprendizaje, vínculos a servicio de traducción en Internet, diccionarios. También ofrecen una clasificación de software para la enseñanza de idiomas.

En el **Centro de Autoacceso de la Universidad Veracruzana de México (CADI)** (CADI). (*Centro de autoacceso. USBI. Xalapa. México/Intranet*. Fecha de acceso Nov 2005. Disponible en [www.uv.mx/portalcadi/autoacceso\(2\).html](http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso(2).html)); los recursos se encuentran organizados por idiomas y niveles desde el nivel principiante hasta el intermedio o superior, clasificados en metadatos como lectura, comprensión

oral, expresión oral, escritura, aprender a aprender, cómputo, evaluación, estos materiales se encuentran divididos en dos grupos de autoevaluación y evaluación (donde cuentan con materiales de apoyo a los exámenes internacionales), gramática y habilidades integradas (contienen grabaciones para desarrollar varias habilidades al mismo tiempo). Además materiales para desarrollar la pronunciación y el vocabulario, videos e Internet donde los usuarios pueden visitar diferentes sitios de interés relacionado con la enseñanza de idiomas.

El **Centro de Autoacceso del Instituto Politécnico “José Antonio Echeverría”(CUJAE)**, según refiere Casar, L. (2002), “el centro de autoacceso es un centro de práctica” (Casar, 2002:5) los recursos se encuentran distribuidos en las diferentes áreas del centro y permiten el desarrollo de las diferentes habilidades de la lengua extranjera. Los usuarios son en la mayoría los estudiantes de las carreras que se estudian allí.

El estudio de la organización de los recursos didácticos en algunos de los centros de autoacceso existentes en el mundo permitió a la autora arribar a las siguientes conclusiones:

- ✓ No existe ningún criterio o norma internacional de clasificación de los recursos didácticos en los CAA. Existen diferentes variantes de organización de acuerdo a las necesidades y objetivos específicos de cada institución
- ✓ No se ha concebido un sistema de gestión y organización de los recursos didácticos que integre los resultados de diagnósticos de estilos, estrategias, tipos de inteligencia, necesidades específicas y conocimientos previos que brinde información desde ángulos variados al asesor para el diseño de rutas de aprendizaje personalizadas.
- ✓ Los sistemas de organización coinciden en que posibilitan el desarrollo de las habilidades básicas de la lengua para determinados estilos de aprendizaje.

- ✓ Existe diversidad de recursos a disposición de los estudiantes en formatos variados que pueden satisfacer las necesidades y estilos de aprendizaje si su organización los hace asequible.

En todos los CAA consultados por la autora se encuentran se utilizan las TIC de una u otra forma para propiciar el desarrollo del autoaprendizaje y la autonomía de sus usuarios.

#### **1.4. Las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones como favorecedoras de los procesos de autoaprendizaje y autogestión en los Centros de Auto-acceso o autoprendizaje.**

Las TIC han generado toda una serie de procesos de transmisión de la información y del conocimiento paralelos a los de la escuela, que son presentados de un modo más flexible, más motivador y más próximos al usuario. Las instituciones escolares, transmisoras del conocimiento por excelencia, revisan sus funciones en el sentido que los sujetos que a ellas acuden no necesitarán información sino herramientas para poder ordenarla, sistematizarla y comprenderla.

Según Gisbert, M. (1999:56), *"de repente la escuela se ha de plantear su función no como facilitadora de procesos de aprendizaje sino como preparadora de procesos de autoaprendizaje. A su modo de ver esto genera lo que aún es considerado como un reto: aprender por uno mismo, autoaprender"*.

Hasta ahora eran las instituciones educativas formales las que tenían el peso fundamental de la educación y la formación y a las que se pedía explicaciones de los buenos o malos resultados del nivel de formación de una comunidad. Cada vez más, los individuos aprenden más cosas fuera de las instituciones educativas que en ellas; en esto han tenido mucho que ver las TIC.

Las TIC dentro de sus rasgos más distintivos tiene el de lanzar una mirada metacognitiva sobre el proceso de aprendizaje. Constituyendo la vía que permita

al estudiante comprender cómo aprende y ejercer un control sobre su propio aprendizaje a través de estrategias de aprendizaje.

Paralelamente a las instituciones clásicas de formación van surgiendo nuevos modelos de centros formativos, los centros virtuales, en los que el valor añadido lo constituye la autonomía, la flexibilidad y el autoaprendizaje. Los fundamentos de los planteamientos formativos en entornos tecnológicos de autoaprendizaje deben ser la individualización del aprendizaje y la atención a la diversidad de estilos, estrategias, tipos de inteligencia y niveles de desarrollo de las competencias.

De acuerdo con Gisbert, M. (1999) cuando expresa que la autoformación entendida como la capacidad de desarrollar niveles superiores de formación en los individuos de una manera autónoma, debe tener en cuenta que el uso de la tecnología permite desarrollar nuevas formas de enseñanza aprendizaje más activas y participativas, a la vez que intuitivas y visuales que favorecen claramente los procesos de autoaprendizaje y que el hecho de utilizar herramientas tan potentes como los ordenadores a la hora de almacenar información y conocimientos será de mucha utilidad en el proceso, cada vez más complejo, de enseñanza y también de aprendizaje.

“De la estructura y «usabilidad» de la información dependerá, en gran medida, el que seamos capaces de organizar la información orientada a facilitar los procesos de aprendizaje” (Gisbert, M. 1999:57).

Una de las tendencias en la evolución de los centros destinados a la producción y gestión de recursos ha sido la creación de espacios en la red que potencien los servicios que brindan los mismos. Centros con una amplia utilización de las TIC.

Un manejo adecuado de los recursos didácticos a través del uso efectivo de las TIC favorece la autonomía del estudiante. Pero en la mayoría de los centros de auto-acceso referenciados en esta investigación las TIC se convierten en herramientas solo para el repositorio de materiales didácticos.

En Cuba, específicamente en el Centro de Referencia para la Educación (CREA), de la CUJAE y en el marco de investigaciones en el campo de la aplicación de las

TIC a los procesos de enseñanza aprendizaje de idioma inglés se han desarrollado los primeros Centros Virtuales de Recursos (CVR) que reúnen características distintivas. Cabrera (2004), Martínez, O. (2002).

En los mismos la organización y clasificación de los recursos y materiales didácticos para el proceso de enseñanza-aprendizaje simplifica las tareas de búsqueda con el consecuente ahorro de tiempo de profesores y estudiantes, permitiendo el acceso a los mismos a través de la red local o Intranet.

Ya estos Centros Virtuales de Recursos se configuran como espacios en la red diseñados especialmente para ofrecer a alumnos y profesores las mayores facilidades para conocer y utilizar los recursos disponibles y la producción de otros, facilitando la interacción y el trabajo colaborativo. En el mismo se brindan además servicios de información y facilidades de trabajo colaborativo, gestión de recursos e intercambio entre estos.

La naturaleza de los recursos didácticos a gestionar en este tipo de centro se refiere a todos aquellos materiales con un diseño didáctico previo que apoyan el proceso de enseñanza aprendizaje y que contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa en el idioma inglés, en correspondencia con una concepción pedagógica definida.

El trabajo que se realiza con los recursos en el mismo incluye:

- La evaluación y validación de los recursos que existen actualmente en la red a través de la investigación y el debate sobre cada uno de ellos.
- El registro, clasificación, catalogación y ordenamiento de los recursos.
- La selección de recursos de acuerdo a las necesidades y características de la institución y los usuarios.
- La evaluación de la efectividad de los recursos utilizados y la producción de materiales didácticos. (Martínez, O. 2002)

Específicamente en la disciplina de Inglés los recursos se encuentran clasificados por los siguientes metadatos: Descriptores de temas, Habilidades básicas de la lengua, Nivel de conocimientos, Clasificación según objetivos de la enseñanza,

métodos, estilos y estrategias de enseñanza aprendizaje de lenguas, Componentes del lenguaje, Carpetas de recursos clasificados- Los usuarios del centro tienen la posibilidad de escoger a qué tipo de recurso acceder (Martínez, O. 2002).

Estos CVR constituyen un antecedente importante para la propuesta en esta investigación de un sistema de gestión y organización de los recursos didácticos que tiene como característica distintiva que se subordina a los resultados de diagnósticos preliminares de necesidades individuales, tipos de inteligencia, estilos de aprendizaje que proporcionará de elementos sólidos al asesor para trazar adecuadas rutas de aprendizaje de acuerdo con una organización propicia para el desarrollo óptimo de estos procesos, y que se implementará la propuesta a través de una plataforma de Teleformación (MOODLE) que propicia la integración de los diferentes procesos que se han identificado se desarrollan en estos tipos de centros para garantizar un autoaprendizaje exitoso de idiomas extranjeros.

### **Conclusiones Capítulo 1.**

1. La fundamentación teórica de los procesos objeto de estudio permitió lograr una síntesis coherente a partir de los puntos de contacto entre estas teorías con el Aprendizaje Desarrollador y sus aportes a una mejor comprensión de estos procesos en los Centros de Autoaprendizaje.
2. El estudio realizado de los sistemas de organización de recursos en los Centros de Autoaprendizaje más reconocidos permitió conocer que aunque se hace uso de las TIC la organización de los recursos no satisface en su mayoría los resultados de diagnósticos.
3. En el CASIE de la UCI se hace necesario una organización de los recursos en base a los resultados de los diagnósticos para favorecer el autoaprendizaje y la autogestión de los conocimientos.

# CAPÍTULO 2



## **CAPÍTULO II. Un sistema de gestión y organización de los recursos didácticos para procesos de autogestión y autoaprendizaje en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de las Ciencias Informáticas.**

En este capítulo se presenta una propuesta de sistema de gestión y organización de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje, fundamentado en una concepción de aprendizaje desarrollador que debe contribuir al desarrollo de la autonomía del estudiante a partir de la concepción de un sistema de recursos de aprendizaje que soporta su organización en estrecha interrelación con otros procesos esenciales para el proceso de autoaprendizaje: diagnósticos integrales del usuario (necesidades, tipos de inteligencia, estilos, estrategias), un servicio de asesoría pedagógica virtual y presencial y un sistema de evaluación del desempeño. Se presenta su implementación a través de la creación de un entorno de gestión que integra la plataforma de Teleformación (Moodle) y de un potente motor de búsqueda que permite individualizar el proceso de aprendizaje.

### **2.1 Presupuestos teóricos y metodológicos para un sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje.**

Un requisito indispensable en un CASIE para lograr un aprendizaje desarrollador deberá ser que los estudiantes o usuarios en general estén motivados por el aprendizaje de una lengua extranjera. El desarrollo de sus capacidades de autonomía y autorregulación, la construcción de conocimientos a partir de los ya adquiridos en cualquier otro tipo de aprendizaje y que faciliten estos procesos, una adecuada estructuración de los materiales didácticos serán los verdaderos motores del mantenimiento de esa motivación inicial.

Es por esto que en esta investigación se asumen como principios esenciales los principios didácticos que Zilberstein, J. (2004) asume en relación con el enfoque histórico cultural de Vigostky para lograr una enseñanza desarrolladora.

- ↓ **El principio de la atención a las diferencias individuales dentro del carácter colectivo del proceso docente educativo.**
- ↓ **El principio del carácter audiovisual de la enseñanza: unión de lo concreto y lo abstracto.**

Partiendo del diagnóstico individualizado de tipo de inteligencia, necesidades, estilos y estrategias de aprendizaje, niveles de partida en el idioma a estudiar; el estudiante, guiado por el asesor, podrá realizar no sólo abstracciones y generalizaciones de carácter teórico, con un pensamiento más reflexivo durante el proceso de autoaprendizaje.

El diagnóstico juega un papel fundamental en el proceso de autoaprendizaje, así como el papel de los estudiantes en su propio aprendizaje en estrecha unión entre la instrucción (guía del asesor), educación (autoeducación), y el desarrollo (autoaprendizaje, desarrollo de su personalidad), rasgos esenciales que se asumen en el enfoque histórico cultural de Vigostky. (Zilberstein, J.2004)

Los elementos planteados para una enseñanza y aprendizaje desarrolladores (Silvestre y Zilberstein, 2003), que se basan en el diagnóstico para lograr las exigencias del proceso para determinar nivel de conocimiento, logros y potencialidades, además del desarrollo intelectual y afectivo valorativo del estudiante. El conocimiento debe ser a su vez estructurado y enfocado hacia una búsqueda activa por parte del estudiante, teniendo la orientación del asesor.

Facilitará aprendizajes desarrolladores en estrecha relación con el desarrollo alcanzado en los procesos metacognitivos, así como la relación entre el conocimiento nuevo y el anterior, influenciados por los aspectos cognitivos y afectivos permitiéndole al estudiante realizar autovaloraciones con respecto al aprendizaje y la aceptación positiva de sí. (Castellanos et al, 2001)

En esta propuesta se toman en cuenta las tres dimensiones del aprendizaje desarrollador planteadas por Castellanos et al, (2001). Se promueve en los estudiantes, partiendo de la organización de recursos propuesta, la apropiación de conocimientos significativos, el desarrollo de destrezas en cuanto al uso y manejo

de las TIC, en relación con su desarrollo cognoscitivo y volitivo; la orientación y selección adecuada del sistema de diferentes niveles de macro descriptores que apoyan el autoaprendizaje y que pueden aportar elementos importantes al desarrollo de su personalidad; desarrolla a su vez conocimientos y habilidades que deben propiciar que los estudiantes se conviertan en procesadores activos, críticos e independientes que sean capaces de seleccionar las actividades y los recursos en función de los objetivos de aprendizaje que se plantee, con un sistema de ayuda(asesorías) que le dará el apoyo necesario para avanzar en su proceso de lograr una completa autonomía.

El sistema está concebido para que el estudiante pueda realizar un uso significativo de los recursos, organizados en base a rutas de aprendizaje diseñadas a partir de los resultados de los diagnósticos integrales, que propicien el desarrollo activo del pensamiento reflexivo, debe lograr que el estudiante se sienta motivado en el proceso de construcción y apropiación del conocimiento para desarrollar la autonomía en el aprendizaje posibilitándole las estrategias más apropiadas. Esto contribuirá a elevar la capacidad para resolver problemas con un nivel creciente de autonomía y el tránsito de un nivel a otro superior deseado.

El sistema automatizado de organización de recursos está basado en un sistema de descriptores que va de lo general a lo particular basado en el enfoque sistémico de la enseñanza, facilitará a los estudiantes de acuerdo a sus estilos de aprendizaje aprender a aprender, no solo en lo cognitivo sino en lo volitivo y axiológico permitiéndoles cumplir las metas del aprendizaje trazadas.

En esta investigación se asumen además los presupuestos teóricos planteados por Monereo y Barberá (2000), donde el estudiante está cada vez más consciente de su propio proceso de asimilación de los conocimientos y donde la metacognición juega un papel decisivo en el proceso de autonomía fundamentada en la definición de (Holec, H. 1981).

El proceso de autoaprendizaje en estrecha relación con la autonomía permite al estudiante la toma de decisiones respecto a su aprendizaje; lo que está

estrechamente relacionado con el desarrollo de las estrategias de aprendizaje que propicien aprendizajes cada vez más significativos y desarrolladores. (Sheerin, S (1989), Chávez, R. (1995), Benson, P (1996)

En la presente investigación se concibe como Centro de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros a aquel centro donde se favorezca la autonomía del usuario a través de un sistema que integra procesos de diagnóstico, de definición de rutas de aprendizaje a través de la asesoría, donde tengan un óptimo acceso integral a los recursos didácticos necesarios para cumplir sus objetivos de aprendizaje; entendiéndose como recurso didáctico cualquier tipo de material con diseño didáctico apropiado con un objetivo de aprendizaje, que facilite los procesos de asimilación de los conocimientos. (Marquès, P. 2000)

Los recursos didácticos estarán a disposición de los usuarios por medio del uso de las TIC tomando como antecedente los Centros Virtuales de Recursos (CVR) y sus sistemas de organización. En el caso de la presente propuesta tendrá como puntos de partida el diagnóstico y el diseño por el asesor o elección por parte de los estudiantes de rutas de aprendizaje con una concepción de lograr un aprendizaje desarrollador a través del empleo de motores de búsqueda potentes que permitirán realizar búsquedas personalizadas.

Los recursos didácticos están organizados partiendo de los resultados de los diagnósticos integradores que se realizan al estudiante de manera que permitan el desarrollo de aprendizajes significativos.

El sistema de organización de recursos desde una perspectiva de aprendizaje autodirigido soportado en el uso de las TIC aumentará significativamente el desarrollo de la metacognición sobre las experiencias de aprendizaje de cada estudiante.

### **2.1.1 Propuesta de caracterización de los recursos didácticos para promover el autoaprendizaje.**

El estudio profundo de los conceptos relacionados con los recursos didácticos con objetivos de desarrollar la autonomía y el autoaprendizaje condujo en esta investigación a hacer una sistematización de aportes realizados por especialistas en el tema y que la autora considera son elementos indispensables a tener en cuenta tanto para su selección como su diseño.

- ✓ Deben fomentar la autonomía del usuario permitiendo la retroalimentación inmediata del proceso de autoaprendizaje (Aragón y Peña, 2007).
- ✓ Deben proveer el sistema de ayuda o andamiaje que guíe al usuario a transitar por todos los niveles contenidos en los ejercicios sin limitaciones convirtiéndose a su vez en sujetos activos con un alto desarrollo cognitivo capaces de aprender significativamente.(Sanz, M. 2003)
- ✓ El contenido y las tareas de aprendizaje deben ser potencialmente significativos, motivadores y útiles en la realidad concreta en que se desenvuelve el usuario.
- ✓ Deben tener en cuenta la Zona de Desarrollo Próximo del estudiante, el conocimiento previo para la presentación de los elementos nuevos con su sistema de ayuda para favorecer el avance y la medición del aprendizaje logrado.
- ✓ Deben propiciar que el estudiante analice los aspectos positivos y negativos dentro del contenido del material para que exista un mejor aprendizaje significativo (Laime, A. 2006).
- ✓ Deben estar en relación con las necesidades personales y de aprendizaje de los usuarios (Aragón y Peña, 2007).

- ✓ Deben presentarse en variedad de formatos (Aragón y Peña, 2007), lo que apoyará la atención a las diferencias individuales.
- ✓ Deben tener evaluaciones que le permitan al usuario retroalimentarse de su propio progreso y propiciar posibilidades de autoevaluación y evaluación constante que le permita al estudiante saber el nivel de avance en la asimilación del idioma que aprende. (Aragón y Peña, 2007).
- ✓ Deben diseñarse teniendo en cuenta los resultados de los diagnósticos integrales realizados y contener rutas de aprendizaje claras que guíen al usuario a trabajar de manera organizada (Aragón y Peña, 2007).
- ✓ Deben tener en cuenta la variedad de estilos y estrategias de aprendizaje promoviendo el uso de diferentes estilos para lograr una mejor asimilación de los conocimientos (Aragón y Peña, 2007).

Con respecto a los criterios de selección y calidad de los recursos y materiales didácticos se deben tener en cuenta los factores siguientes según Martínez, O (2002)

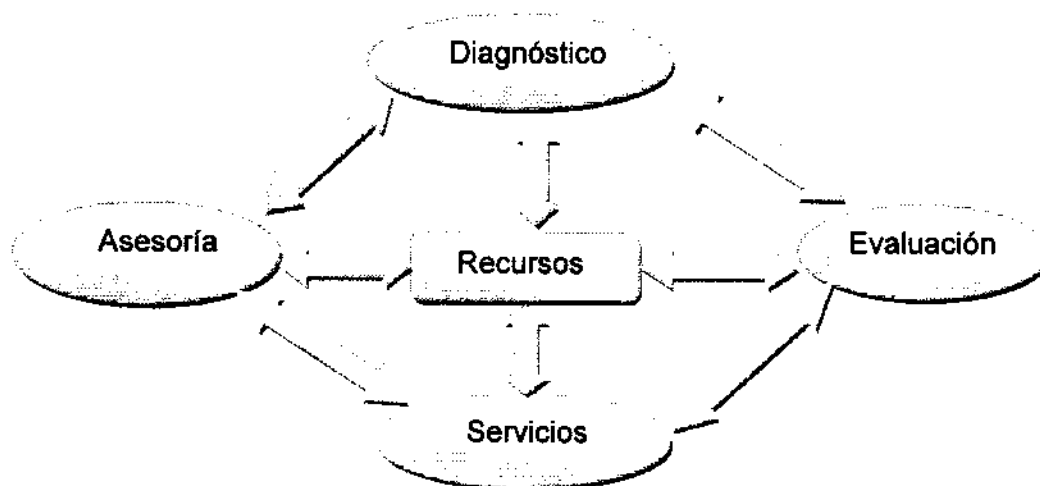
- El contenido informativo y formativo (tareas con objetivos operacionales, agrupamiento por habilidades, niveles y áreas temáticas).
- El nivel de adaptación a los contenidos, habilidades y objetivos del aprendizaje de idiomas extranjeros.
- El nivel de adecuación del lenguaje a los niveles de desarrollo en el idioma estudiado.
- La organización del texto, gráficos, multimedia y elementos de interacción entre ellos.
- Los datos de autoría, actualización, corrección gramatical y ortográfica.
- La calidad del entorno audiovisual.

Los recursos o materiales didácticos que formarán parte del sistema automatizado propuesto están encaminados al desarrollo de la autonomía del usuario, así como

de su personalidad en la resolución de problemas a partir de contenidos significativamente motivadores.

## **2.2 Propuesta del sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje.**

La organización del sistema de recursos didácticos es un módulo en estrecha interrelación con los módulos del Centro de Autoaprendizaje Virtual de Idiomas Extranjeros (CAVIE) constituido por los módulos de **Diagnóstico** donde se realizarán por parte del estudiante diagnósticos de tipos de inteligencia, de estilos y necesidades de aprendizaje, de **Asesoría** donde el asesor trazará basándose en los resultados de los diagnósticos las rutas de aprendizaje que servirán de guía durante el tránsito por los módulos de **Gestión de Recursos** con una organización adecuada y fácil de acceder a los mismos; y de **Autoevaluación** donde el estudiante acceso a diferentes tipos de exámenes internacionales y de niveles.



**Diagrama 1 Macro Sistema del Centro de Autoaprendizaje Virtual.**

Los recursos didácticos son cruciales en cualquier sistema computarizado de aprendizaje y específicamente para un modelo de gestión y organización, constituyendo un eslabón importante en un modelo de Centro de Autoaprendizaje que parte de una concepción integradora de los procesos de diagnóstico, asesoría

(definición de rutas de aprendizaje), organización de los recursos didácticos así como la evaluación del proceso de autoaprendizaje, que funcionan como un sistema donde cada proceso es esencial para el logro de los objetivos de desarrollo del aprendizaje autónomo.

El módulo de **Diagnóstico** permite a los usuarios realizar diagnósticos integrales tales de tipos de inteligencia, estilos de aprendizaje, nivel de entrada de idioma, necesidades; estos temarios constituyen parte del módulo de recursos. El usuario los puede encontrar en este módulo o en el sistema de recurso automatizado que constituye la propuesta de esta tesis.

#### Módulo de Diagnóstico



- Encuesta sobre objetivos y necesidades de aprendizaje
- Estrategias de Estudio y Aprendizaje
- Diagnóstico Tipo de Inteligencia
- Encuesta de satisfacción
- Diagnóstico de Estilos de Aprendizaje



www.cavie.com

Una vez que el usuario haya realizado los diagnósticos tendrá la posibilidad de pasar por el módulo de **Asesoría** donde el asesor en base a los resultados trazará rutas de aprendizaje para facilitarle al usuario el cumplimiento de los objetivos de aprendizaje.

#### Módulo de Asesoría



##### Información General y Recursos

- Qué hace un asesor en el CAVIE?
- Que es un plan de estudios en el CAVIE?
- Qué es una ruta de aprendizaje?
- Inventario de Rutas de aprendizaje

##### Comunicación con el Asesor

- Salón general de conversaciones
- Mi Diario.
- Diálogo
- Foro de debate






www.cavie.com

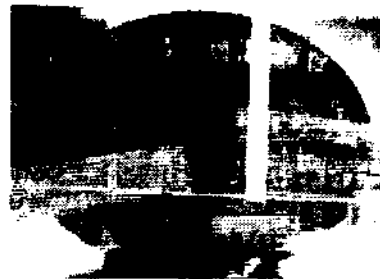


El usuario una vez que conozca su ruta de aprendizaje o haya escogido una ruta de aprendizaje prediseñada, podrá acceder a los **Recursos** donde encontrará todos los recursos organizados por niveles de descriptores.

#### Módulo de Gestión de Recursos



-  Qué son los recursos de autoaprendizaje?
-  Cómo están organizados en el CAVIE?
-  Encuesta sobre los CASIE
















El módulo de **Servicios** ofrecerá al usuario los servicios de traducción de documentos, ejercicios etc.; además de ofrecer la posibilidad de impresión, scanner y fotocopia de documentos que necesiten los usuarios para facilitar el cumplimiento de los objetivos de aprendizaje.

En el módulo de **Evaluación** el usuario tendrá acceso a los criterios a tener en cuenta para evaluar el proceso de autoaprendizaje, a los exámenes internacionales que se pueden encontrar en internet, podrá acreditar los diferentes niveles de idiomas; de esta manera se logra la retroalimentación del proceso y continuará motivado a volver al módulo de asesoría para que el asesor lo guíe en el cumplimiento de los nuevos objetivos. Todos los exámenes estarán además en el módulo de **Recursos** como un descriptor importante.

#### Módulo de Evaluación del Autoaprendizaje



-  EVALUACIÓN EN EL CAVIE
-  Definiendo criterios de evaluación.
-  Evaluando el Autoaprendizaje.
- Acreditar Autoaprendizaje.**
-  Actividad guiada con asesor.
-  Presentarse a acreditar niveles.
- Otras propuestas.**
-  Exámenes internacionales.
-  Debatiendo temas de interés
-  Valorando proyectos realizados
-  Espacio de intercambio
-  Publicando los trabajos realizados
-  Encuesta dirigida a profesores.
-  Encuesta dirigida a usuarios.
-  Encuesta dirigida a especialistas.



El sistema de organización de recursos didácticos que se propone consta de más de 7 niveles de metadatos de organización, con 12 macro categorías (Ubicación, Rutas de Aprendizaje, Idiomas, Nivel, Tipos de recursos, Tipos de Medios, Habilidades, Necesidades, Estilos de Aprendizaje, Tipos de Inteligencia, Componentes) y estas a su vez incluyen varios subsistemas de descriptores que posibilitarán acceder a los recursos funcionando como un sistema sincronizado.

Existirán 2 formas de acceder a los recursos en dependencia del tipo de usuario:

- ✚ Para el usuario que desee interactuar solo, al que se le recomendará una guía para comenzar con autodiagnóstico de tipos de inteligencia, estilos de aprendizaje, estrategias de aprendizaje; de acuerdo a sus resultados y a sus objetivos de aprendizaje seleccionará sus rutas de aprendizaje de las que están prediseñadas o podrá seleccionar su propia ruta accediendo a los recursos y realizando al concluir un examen de autoevaluación.
- ✚ Para el que desea el servicio de consultoría (apoyo del asesor) luego de realizar el diagnóstico el asesor le trazará su ruta de aprendizaje y lo guiará durante el proceso de autoaprendizaje.

Una vez que el estudiante sea usuario del CASIE, debe realizar los diagnósticos y en concordancia con los resultados podrá seleccionar una de las rutas de aprendizaje que se encuentran prediseñadas o solicitar la guía del asesor.

Ej. El estudiante tiene problemas en el uso del futuro simple, su nivel de idioma inglés es básico, su estilo de aprendizaje es visual y su tipo de inteligencia es emocional; el asesor lo orientará para acceder a recursos que le permitan mejorar el uso del futuro simple a través de una película y con una guía de observación adecuada.

Para la presenta clasificación por descriptores la autora asume como descriptor la palabra clave que permite localizar y organizar un documento o recurso en un archivo informático, según el Diccionario de la Lengua Española Word Reference, (disponible en <http://www.wordreference.com/definicion/descriptor>)

Para facilitar la búsqueda personalizada se seleccionaron los siguientes descriptores:

**Descriptores de Ubicación:** CASIE, Intranet, Internet, Moodle.

El usuario podrá elegir dónde buscará sus recursos en dependencia del grado de acceso que tenga a los diferentes niveles, podrá acceder a los recursos que se encuentran en el Entorno Virtual de Aprendizaje, en los estantes del CASIE, en el sistema que se propone (Intranet) o en Internet (Ver diagrama 1)

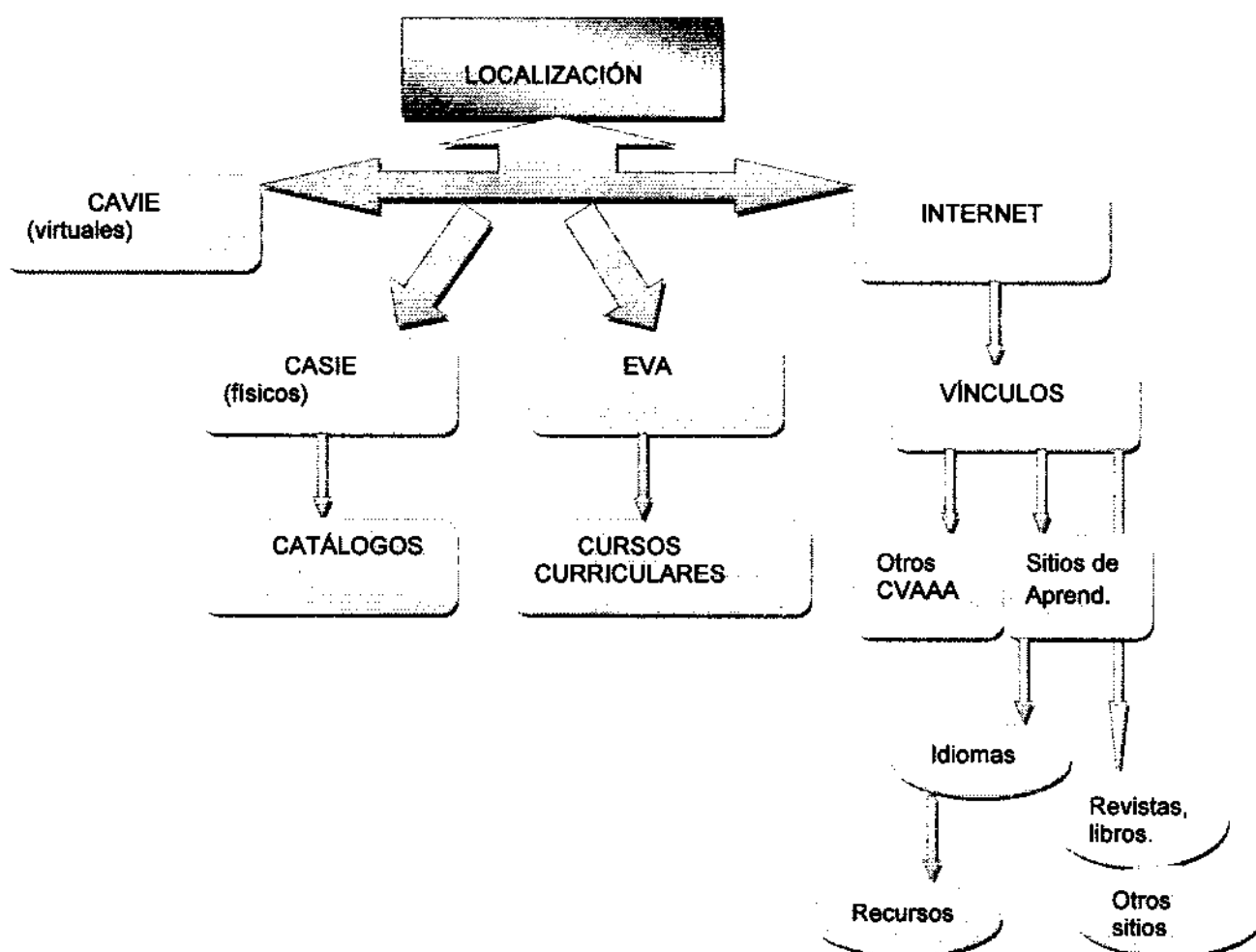


Diagrama 1. Descriptores de Localización.

**Descriptores de Rutas de Aprendizaje:** Diagnóstico (Tipos de Inteligencia, estrategia de Aprendizaje, Intereses personales, Nivel de entrada de idioma)

El usuario al entrar al macro sistema o al módulo de **Recursos** específicamente debe realizar un examen diagnóstico que comprenderá los tipos de inteligencia, qué tipo de estrategia de aprendizaje prefiere usar el usuario, cuáles son sus intereses personales así como sus necesidades de aprendizaje para facilitar el tránsito por los recursos para dar cumplimiento a sus objetivos de aprendizaje (Ver Diagrama 2).

**Necesidades:** Inglés con Fines Específicos (Medicina, Informática, Cultura, Educación), Inglés con Objetivos Académicos, Inglés General.

No todos los usuarios tienen las mismas necesidades de aprender un idioma, en esta categoría podrá encontrar todo lo existente en el CASIE que cubra con las necesidades personales identificadas previamente en el diagnóstico.

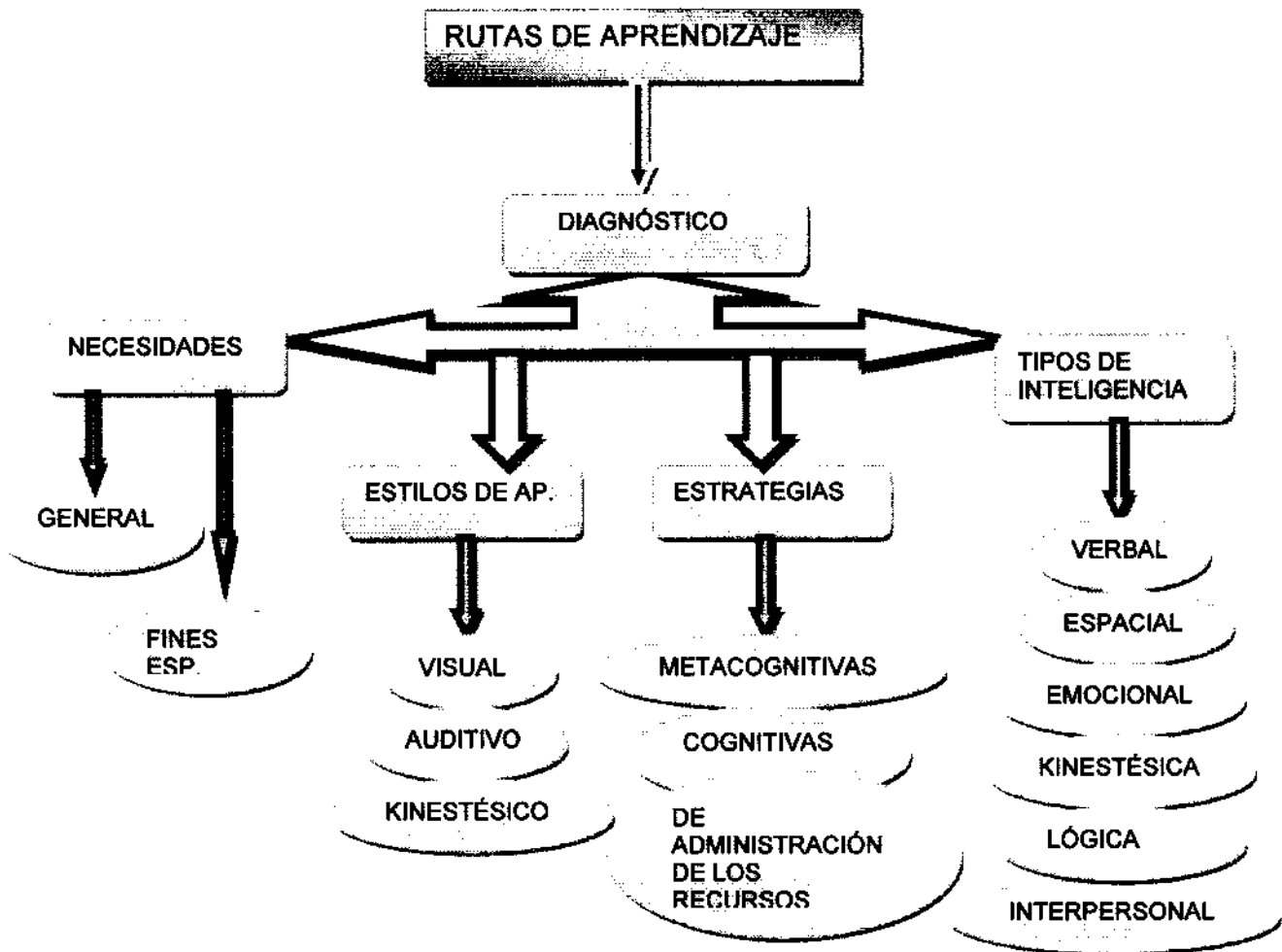
**Estilos de Aprendizaje:** Visual, Auditivo, Kinestésico.

Cada usuario tiene su propia manera de adquirir y apropiarse de los conocimientos, en concordancia con esto, los materiales estarán organizados de acuerdo con los diferentes estilos; si es auditivo, podrá escuchar música y realizar ejercicios para resolver sus problemas de aprendizaje. Cada usuario sabrá su estilo al realizar el diagnóstico correspondiente.

**Tipos de Inteligencia:** Verbal, espacial, interpersonal, kinestésica, emocional, lógica.

Los diferentes tipos de inteligencia enmarcarán a los usuarios en 6 grandes grupos y los recursos les permitirán en su medida desarrollar las habilidades de la lengua o resolver problemas académicos. El aprendizaje se hará más fácil y más a gusto.

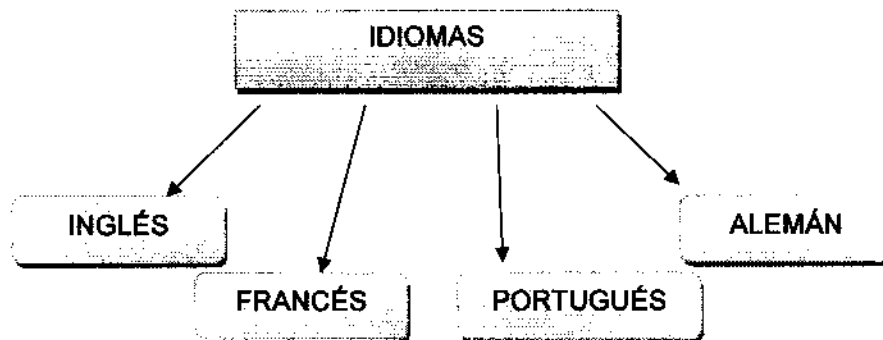
Permitirá además al asesor trazar correctas rutas de aprendizaje.



**Diagrama 2. Descriptores de Rutas de Aprendizaje**

**Descriptores de Idiomas:** Inglés, Francés, Italiano, Portugués.

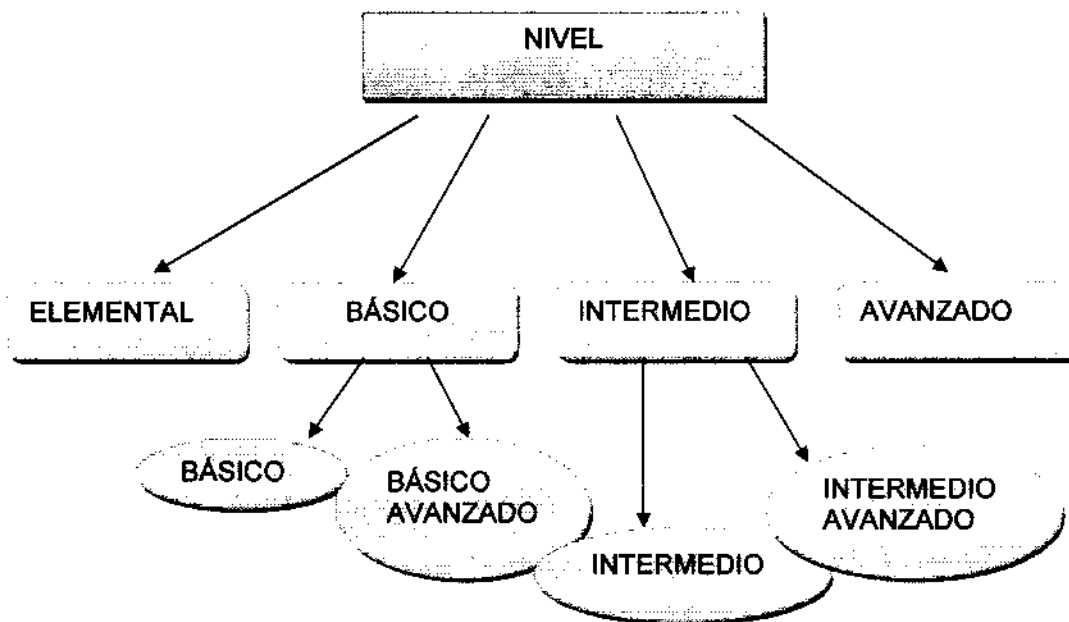
Dependerá de qué idioma se desee aprender, reforzar o incrementar el nivel de conocimiento. (Ver Diagrama 3) Luego que escoja el idioma, avanzará en la selección de los demás descriptores. (Nivel, Ubicación, etc.)



**Diagrama 3. Descriptores de Idiomas.**

**Descriptores de nivel:** **Básico** (Básico, Básico Avanzado); **Intermedio** (Intermedio, Intermedio Avanzado); **Avanzado**.

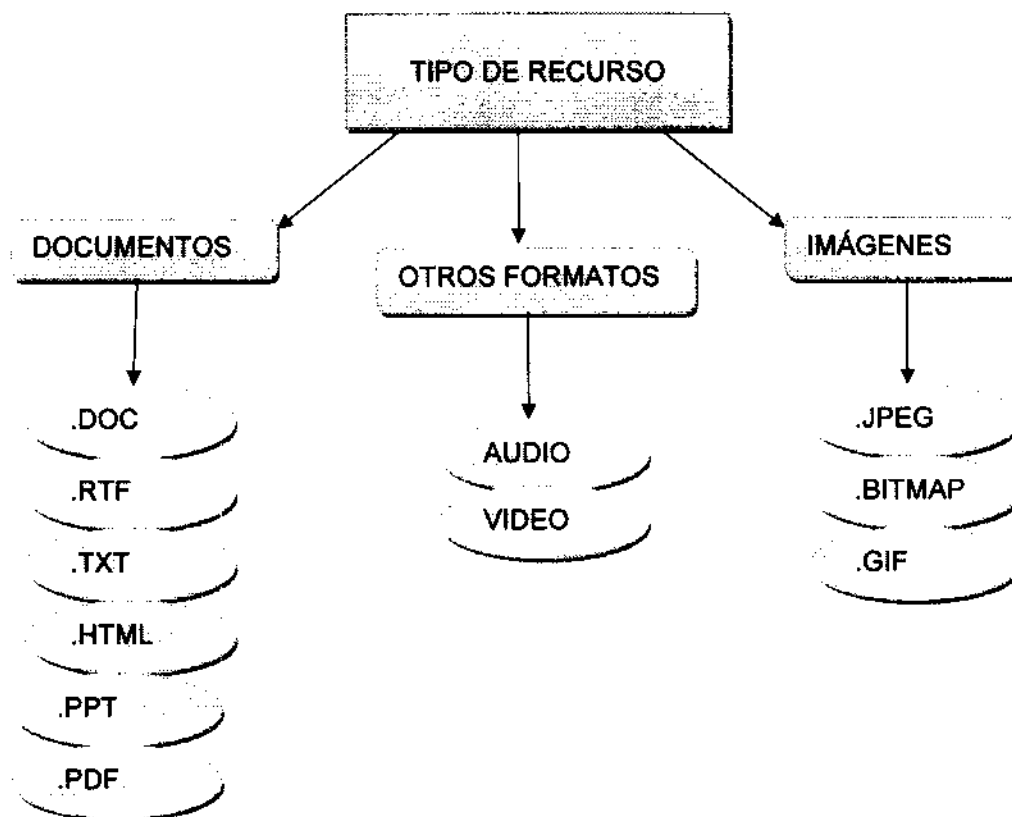
Una vez que el usuario haya determinado el idioma que desea aprender y haya realizado los exámenes de diagnóstico para determinar entre otras cosas el nivel de conocimientos que posee antes de comenzar en el CASIE, podrá acceder en dependencia del nivel que posea o desee, a seleccionar los recursos que prefiera. (Ver Diagrama 4)



**Diagrama 4. Descriptores de Nivel.**

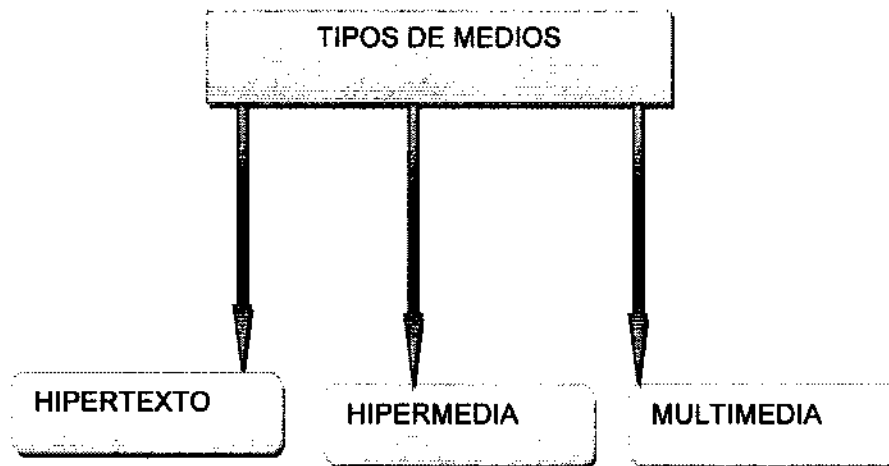
**Descriptores de Tipo de Recurso:** Software, Vídeo, Presentación de PowerPoint, Imagen, Página Web, Documentos de Microsoft Word, Documento PDF, Audio (Ficheros de sonido y video: mp3, wav, midi, avi, mpeg).

Los diferentes formatos están a disposición de los usuarios muy relacionados con sus estilos de aprendizaje, el usuario puede acceder a literatura clásica, dibujos animados, películas en el género que desee, escuchar música etc. y realizar los ejercicios pertenecientes a cada recurso. (Ver Diagrama 5)



**Diagrama 5. Descriptores de Tipo de Recurso.**

**Descriptores de Tipos de Medio:** El usuario podrá decidir a través de qué tipo de medio deseará aprender idiomas. (Ver Diagrama 6)

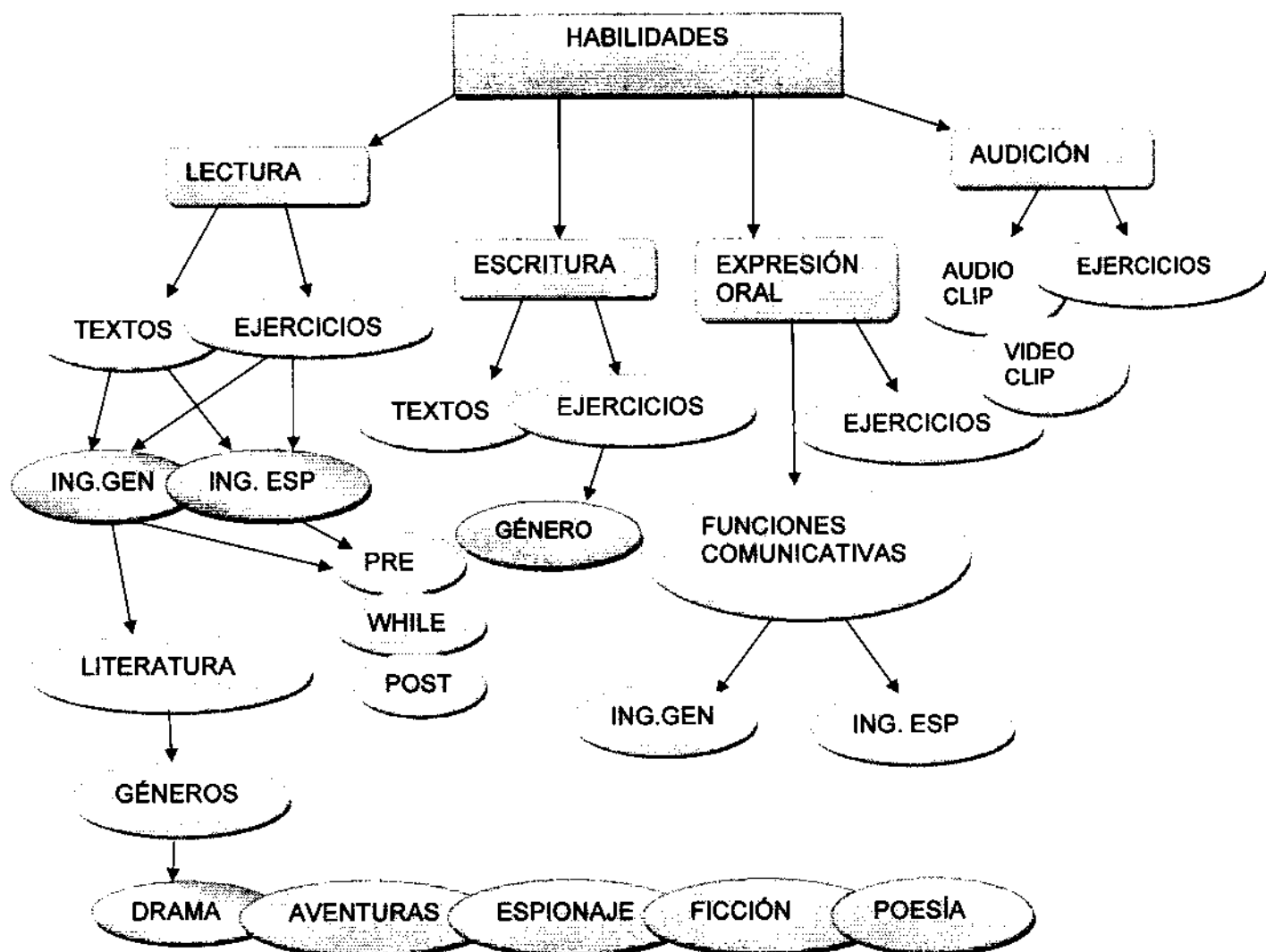


**Diagrama 6. Descriptores de Tipos de Medios.**

**Descriptores de Habilidad:** **Lectura** (Textos (General, Con fines Específicos), ejercicios (Pre, While, Post)), **Escritura** (géneros, ejercicios), **Audición** (audio-textos, audio-clip, ejercicios (Pre, While, Post)), **Expresión oral** (Funciones comunicativas (General, con fines específicos), ejercicios (General, con fines específicos (Computación, Medicina, etc.))), **Traducción** (técnicas de traducción, textos, ejercicios) (Ver Diagrama 7)

Cada recurso estará destinado al desarrollo de algunas de las habilidades de la lengua; contiene explicaciones relacionadas con el desarrollo de la habilidad que se desee ejercitar o aprender y existirán ejercicios para que el usuario ponga en práctica lo estudiado y vaya dando cumplimiento a los objetivos de aprendizaje planteados.





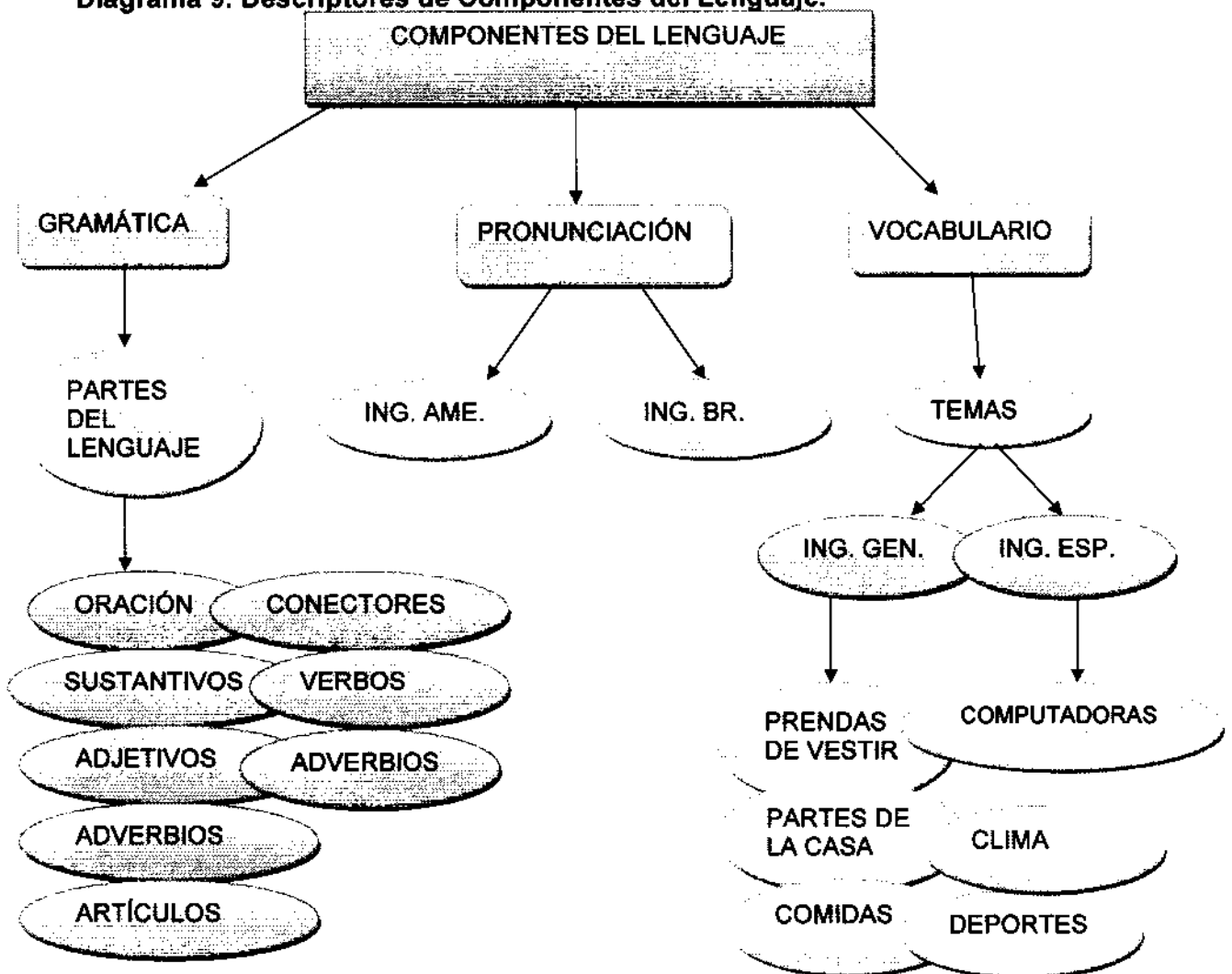
**Diagrama 7. Descriptores de Habilidades**

**Descriptores de componentes del lenguaje:** Gramática (sustantivos, adjetivos, artículos, preposiciones, conjunciones, interjecciones conectores, verbos regulares e irregulares [Presente (simple, perfecto, continuo), Pasado (simple, continuo, perfecto), Futuro], **Vocabulario** [General (Prendas de vestir, Nombres de países, ciudades, nacionalidades, Comidas, Deportes, Partes de la casa,

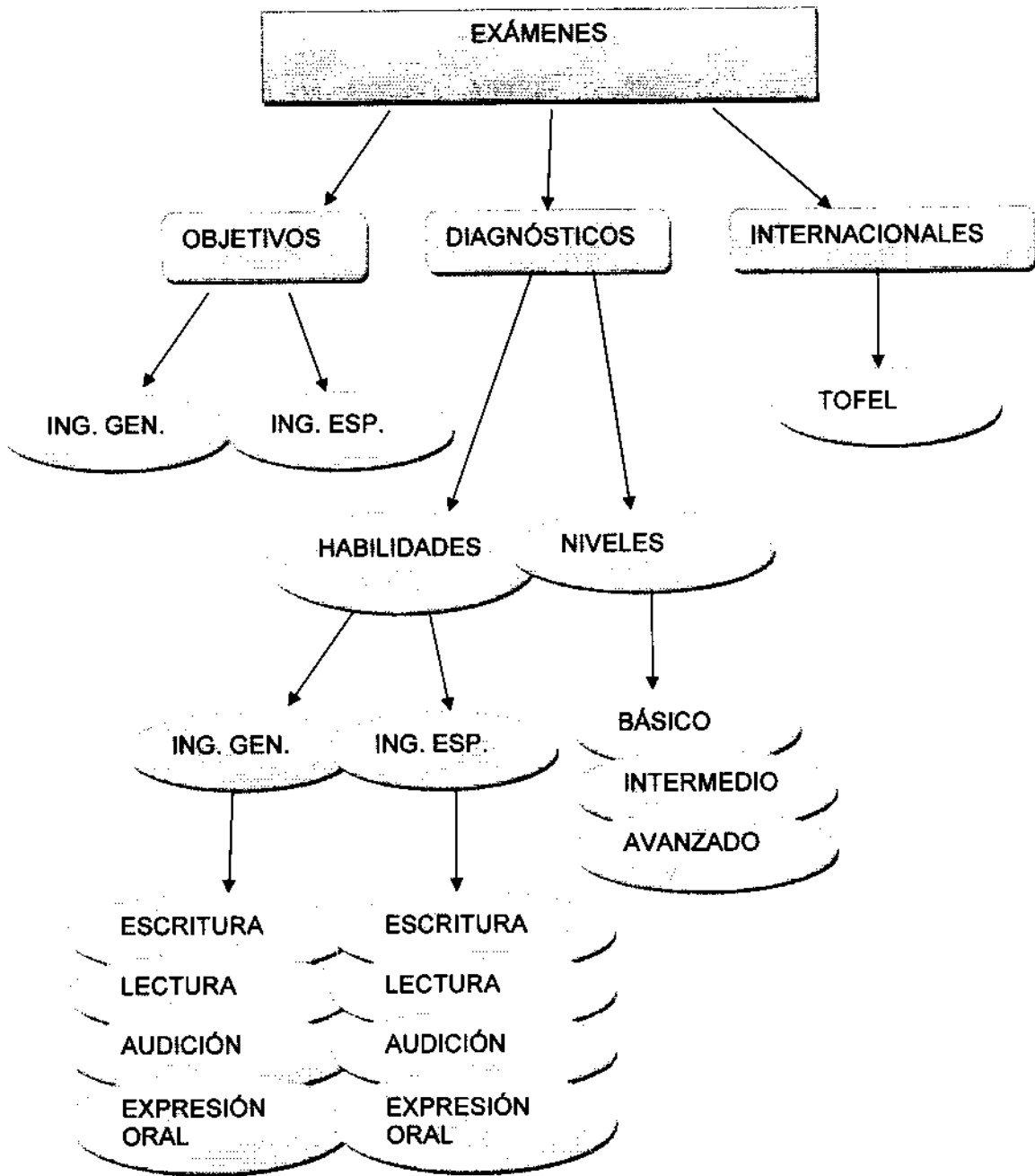
Clima, etc.), **Pronunciación** [Símbolos fonéticos, reglas de pronunciación]. (Ver Diagrama 9)

Cuando el usuario entre al sistema que se propone para organizar los recursos podrá acceder a seleccionar con qué componente del lenguaje en detalles desea trabajar y realizar ejercicios, puede también acceder a vocabulario relacionado con lo que desee. Puede además aprender y practicar la pronunciación a través de la representación de los símbolos fonéticos, además de reforzar los contenidos gramaticales subclasificados en tiempos verbales y partes de la oración.

**Diagrama 9. Descriptores de Componentes del Lenguaje.**



**Descriptores de Exámenes:** El usuario tendrá acceso a los diferentes tipos de exámenes ya sean de nivel, por objetivos, internacionales, etc.(Ver Diagrama 10).



**Diagrama 10. Descriptores de Exámenes.**

A continuación se muestra una figura con los descriptores que forman parte de la propuesta de esta tesis.

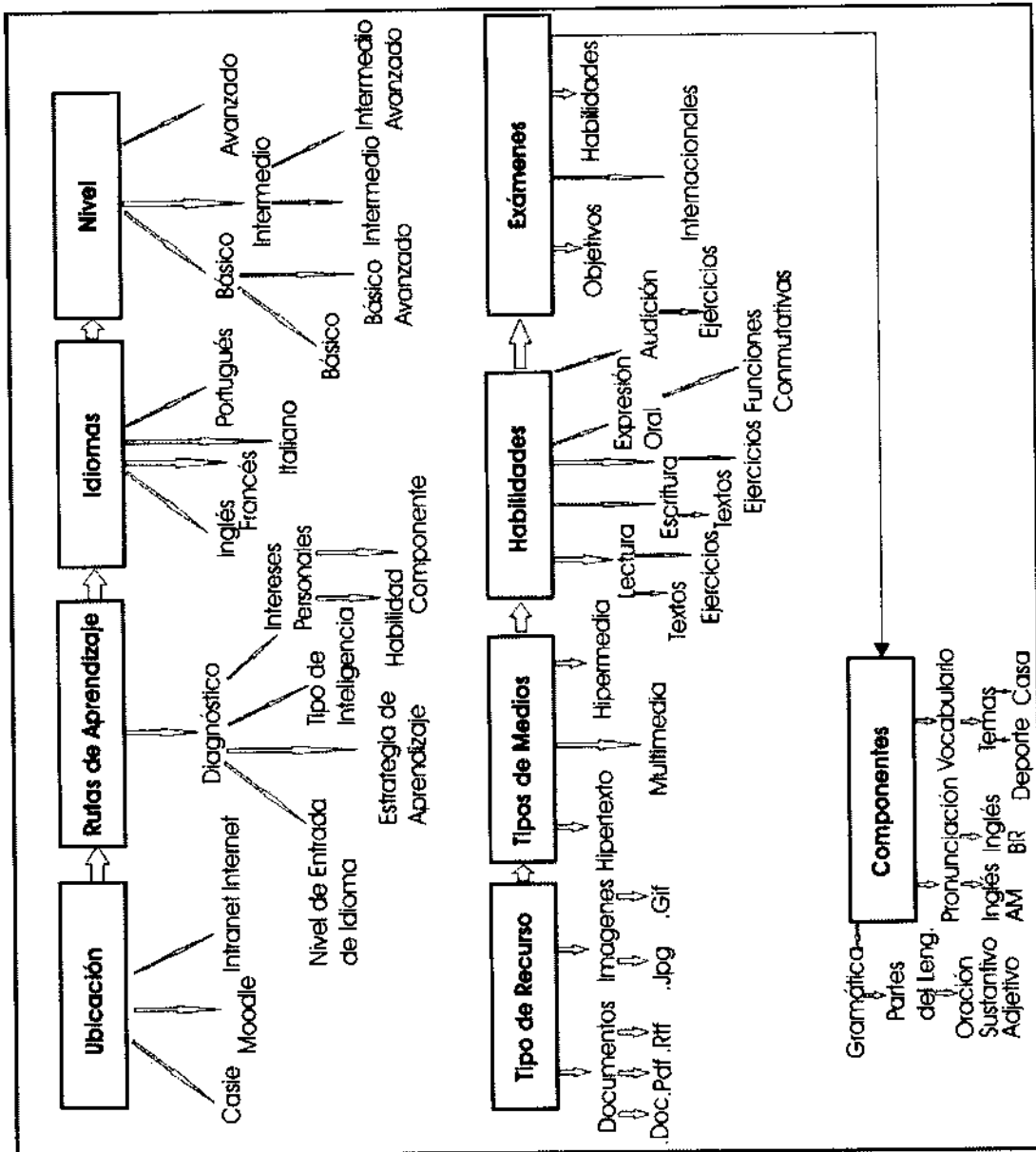


FIGURA 1 Modelo de organización de recursos por niveles de metadatos

### **2.3 Configuración del entorno automatizado de gestión y organización de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje.**

El sistema que la autora propone estará montado en el Entorno Virtual de Aprendizaje (EVA) de la Universidad de las Ciencias Informáticas. Para ello se ha realizado un estudio sobre la tendencia mundial en cuanto al uso de los estándares educativos en la descripción de objetos de aprendizaje.

Se asume como Entorno Virtual de Aprendizaje (EVA) a "una representación simbólico-educativa, basada en la tecnología de red y soporte Web, que incluye diversas herramientas de presentación de la información, permite la interrelación sincrónica y asincrónica, entre todos los componentes de la comunidad educativa". (Rodríguez-Ardura, 2001)

De acuerdo con las características de un EVA dentro de las que se encuentran la de permitir el desarrollo de aprendizaje colaborativo, interactividad, flexibilidad; que lo convierten en una herramienta útil para el aprendizaje de idiomas y que aporta elementos que son esenciales en relación con las teorías de aprendizaje de lenguas más avanzadas (la teoría de Adquisición de una Segunda Lengua y el Aprendizaje de Lenguas Asistido por Computadoras) permitiendo a su vez la integración con algunos de los postulados del Enfoque Histórico Cultural de Vigostky, se escoge el EVA de la Universidad de las Ciencias Informáticas como la plataforma de soporte ideal para montar el sistema automatizado de organización de recursos didácticos.

Los estándares educativos utilizados para describir, empaquetar y reutilizar los objetos de aprendizaje (LOM, IMS, RDF, DOUBLINCORE, SCORM) de acuerdo con la presente investigación tienen un número de metadatos como son Información general, palabras claves, título, personas a la que están dirigidos, rango de edad para su utilización, formato, etc.; de los cuales solo se utilizan algunos de ellos porque al aplicarlos a la enseñanza de idiomas se requiere

agregar otros metadatos que se ajusten a la propuesta de la presente investigación.

Para el montaje del sistema propuesto se escogió Moodle por tener las siguientes características:

### **Características del Moodle**

- ✓ Su entorno y las herramientas que aporta permiten aplicar concepciones pedagógicas de avanzada.
- ✓ Tiene una interfaz de navegador de tecnología sencilla, ligera, eficiente, y compatible.
- ✓ Es fácil de instalar en casi cualquier plataforma que soporte PHP. Sólo requiere que exista una base de datos (y la puede compartir).
- ✓ Es una plataforma que soporta varios sistemas operativos.
- ✓ Es la plataforma más usada en el mundo y la usada en la Universidad de las Ciencias Informáticas para complementar la docencia presencial. (Tomado de [www.Moodle.org](http://www.Moodle.org))

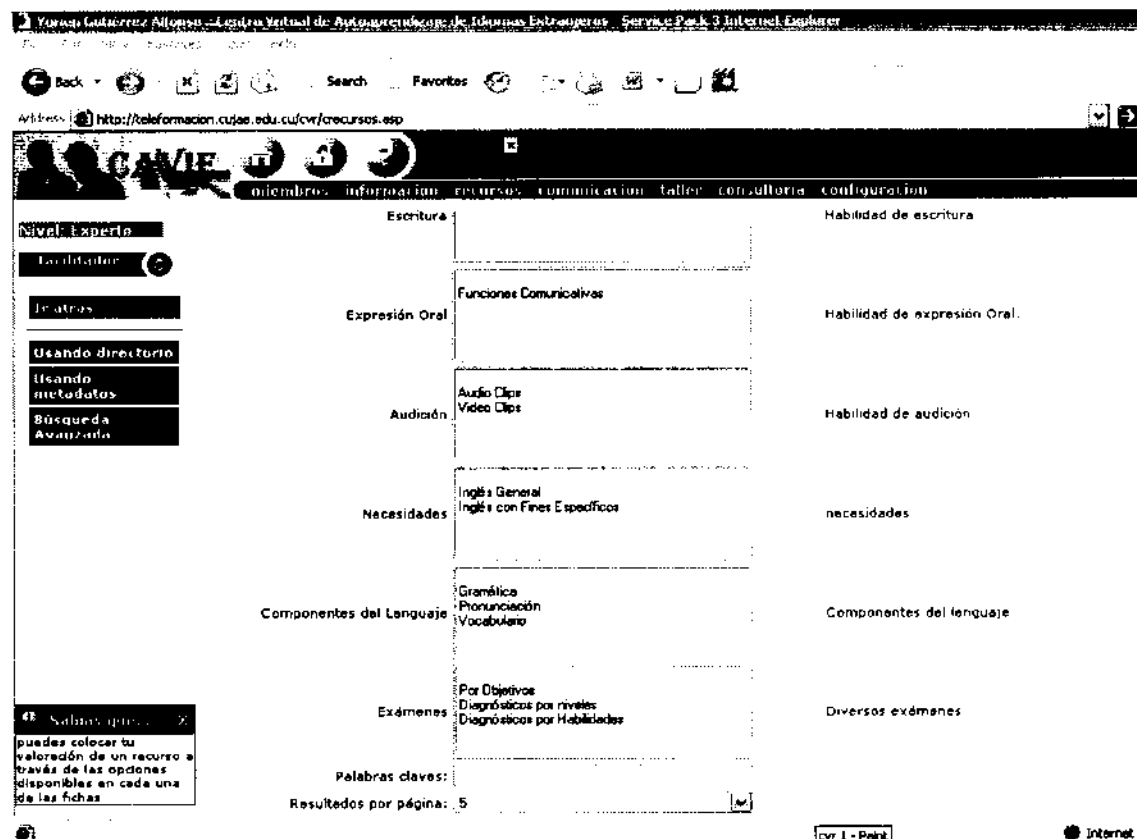
El macro sistema del que forma parte el módulo de **Recursos** se encuentra en el EVA de la Universidad de las Ciencias Informáticas es por eso que partiendo de las características de esta plataforma de código abierto y partiendo de las características de los Centros Virtuales de Recursos (CVR) se decide utilizarlos en el montaje del sistema que favorecerá el desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autogestión a los usuarios del CASIE.

Tomando como referencia los Centros Virtuales de Recursos existentes en la CUJAE, se ha creado una comunidad como espacio para la gestión de los recursos didácticos partiendo de las características de las comunidades de los CVR mencionadas por Cabrera et. al. (2005).

- ✚ Permiten el intercambio con profesores o especialistas en temas específicos, para el caso de la presente investigación.

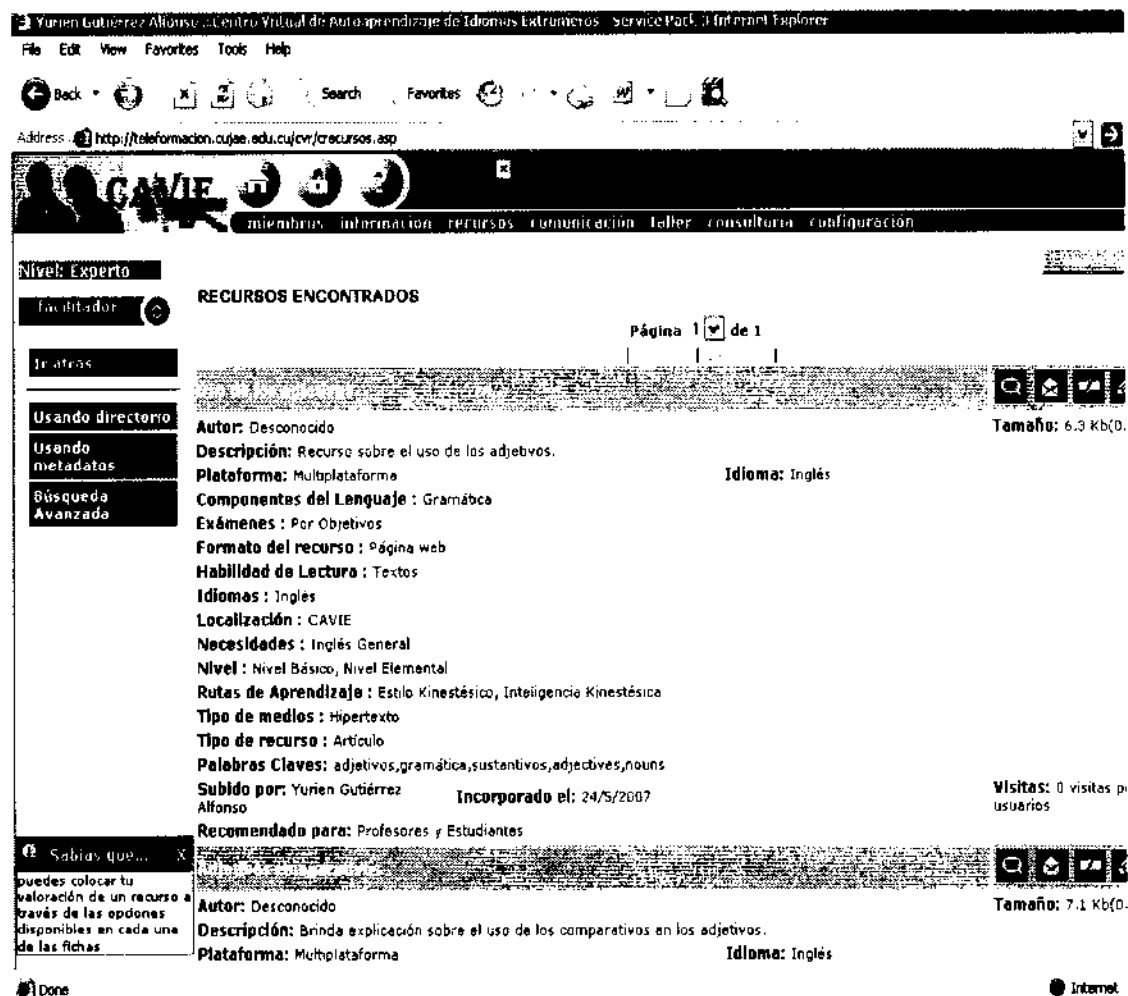
- ✚ Rompen la barrera del tiempo, es decir, permiten el intercambio asincrónico entre el usuario y el profesor o asesor.
- ✚ Posibilitan consultar los materiales de interés, para el caso de la presente tesis, permitirán en acceso a los recursos didácticos de manera personalizada ajustándose a los resultados de los diagnósticos integradores.
- ✚ Favorecen el intercambio en espacios como foros de discusión, chats a personas con intereses comunes.

A continuación se muestran imágenes de la Comunidad del CAVIE que se encuentra en el CVR de la CUJAE.



**FIGURA 1. Centro Virtual de Autoaprendizaje de Idiomas Extranjeros. (CVR-CUJAE)**

Cuando el usuario selecciona los descriptores en relación con sus intereses personales los recursos didácticos se mostrarán de la siguiente manera. (Vre FIGURA 2)



**FIGURA 2. Resultados de la búsqueda de los recursos didácticos.**

La búsqueda permitirá al usuario descargar el recurso o solo visualizarlos. Le permitirá además opinar sobre el recurso, enviarlo por e-mail. Se realizará la búsqueda por rutas de aprendizaje.

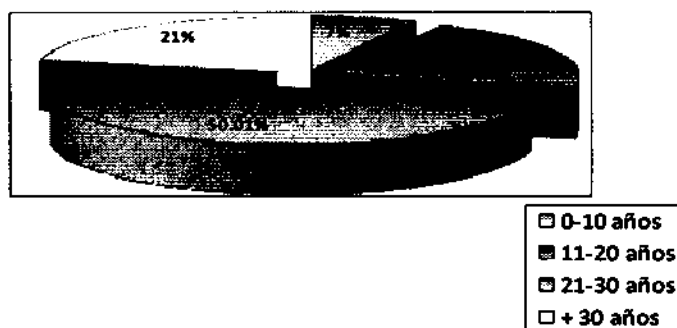


## **2.4 Resultados preliminares del uso del sistema de gestión y organización de los recursos didácticos en un Centro de Autoaprendizaje y servicios en la UCI.**

Para validar la propuesta por medio de criterio de especialistas se han aplicado dos encuestas con el objetivo de:

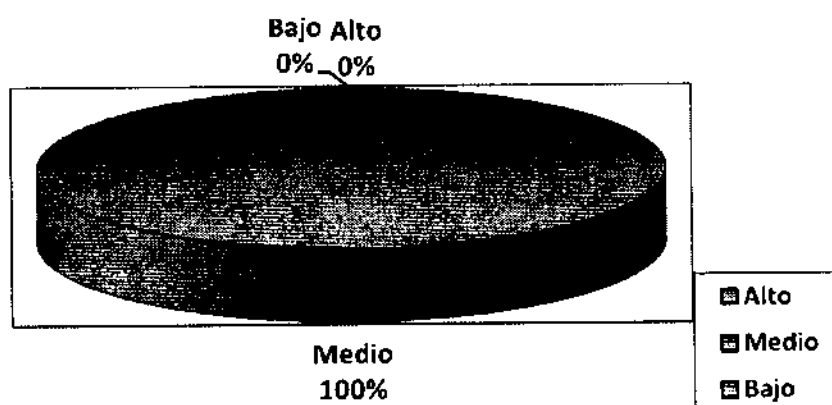
1. Determinar la competencia de los especialistas escogidos para validar la propuesta de un sistema automatizado de organización de recursos didácticos como soporte del autoaprendizaje y la autogestión en los CASIE de la UCI (Ver ANEXO 9).
2. Validar el sistema automatizado de organización de recursos didácticos como soporte del autoaprendizaje y la autogestión en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de Ciencias Informáticas (Ver ANEXO 9).

Las encuestas fueron aplicadas a 14 profesores del Departamento de Idiomas Extranjeros de la UCI, de ellos el 50% tiene de 20 a 30 años de experiencia, el 21,42% tiene más de 30 años de experiencia y el 7,14 % entre 0 y 10 años como se muestra en el **Diagrama 10**.



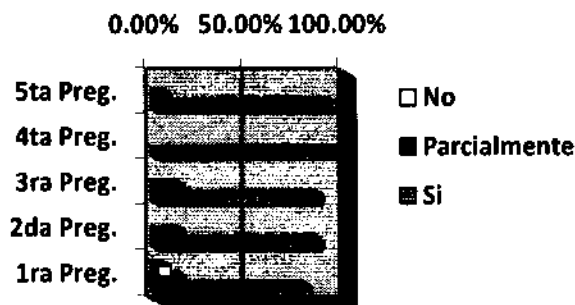
**Diagrama 10. Años de experiencia de los especialistas.**

En relación grado de influencia en el conocimiento del tema que poseen los profesores encuestados, el 100 % posee un conocimiento medio acerca del estado actual del tema en el ámbito nacional e internacional (Diagrama 11), mientras que el 28,57% tiene un alto conocimiento en el estudio de los fundamentos teóricos que sustentan el tema del autoaprendizaje y la gestión de los recursos, los que los hace ser considerados especialistas.



**Diagrama 11 Grado de influencia en el conocimiento del tema.**

De todos los especialistas encuestados el 78,57% considera que la propuesta de organización de los recursos responde a una concepción que tiene en cuenta los resultados de los diagnósticos integrales de estilos de aprendizaje, estrategias, tipos de inteligencia, necesidades, nivel de partida de idioma en el desarrollo de habilidades de los usuarios. Aunque el 14,28% de los especialistas plantea que los recursos didácticos se encuentran organizados parcialmente y un 7,14% agrega que no (Ver Diagrama 12).



El 85,71% de los especialistas considera que el sistema propuesto si favorece el aprendizaje desarrollador y que permite el desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autogestión del conocimiento. Mientras que 14,28 plantea que favorece el desarrollo de los procesos anteriormente mencionados parcialmente (Ver Diagrama 12).

El 100% de los especialistas encuestados considera que el sistema permite el tránsito por los diferentes niveles de descriptores en relación con las necesidades personales y de aprendizaje de los usuarios (Ver Diagrama12).

El 92,85% considera que el sistema contribuye a la formación de la personalidad de los estudiantes fomentando la autonomía en la solución de problemas, mientras que solo el 7,14% agrega que contribuye solo parcialmente a la formación de la personalidad (Ver Diagrama 12).

Se destaca la aceptación por parte de los especialistas de la propuesta de descriptores en la organización de los recursos que se propone en la presente tesis aunque se realizaron algunas consideraciones importantes y que se tuvieron en cuenta para perfeccionar el funcionamiento del mismo.

### **Conclusiones Capítulo2.**

1. Los recursos didácticos deben contener niveles de ayuda que le permita a los usuarios transitar por los diferentes niveles de aprendizaje.
2. El sistema de organización promueve el desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autogestión de los conocimientos en un CASIE.

## **CONCLUSIONES GENERALES**

1. El objetivo y las tareas elaboradas en el diseño de la investigación fueron cumplidos, dándose respuesta a las preguntas científicas como solución al problema científico que originó esta investigación: la creación de un sistema de gestión automatizada de los recursos didácticos que sirviera de soporte a la autogestión y el autoaprendizaje de idiomas extranjeros en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de la UCI, en base a un modelo que parte del diagnóstico integral del usuario y del diseño de rutas de aprendizaje.
2. La fundamentación teórica se realizó desde el análisis de los procesos de autoaprendizaje y autogestión a través del uso de las TIC y a partir de los aportes teóricos del Aprendizaje Desarrollador; lográndose una síntesis coherente a partir de los puntos de contacto entre estas teorías y sus aportes a una mejor comprensión de estos procesos en los Centros de Autoaprendizaje.
3. El amplio estudio de los sistemas de organización de los recursos didácticos en Centros de Autoacceso de reconocido prestigio a nivel internacional reveló que aunque muchos ya se encuentran haciendo un amplio uso de las TIC, en ellos los recursos en su mayoría no se encuentran organizados en base a los resultados de diagnósticos integrales de estilos, de estrategias de aprendizaje, de tipos de inteligencia y necesidades (o sea, teniendo en cuenta los resultados como un todo).
4. La organización actual que tienen los recursos didácticos en el Centro de Autoaprendizaje de la Universidad de las Ciencias Informáticas no favorece el desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autogestión de los conocimientos, por lo que la implementación de la propuesta de esta investigación puede influir positivamente en el desarrollo de las

competencias de comunicación y gestión del conocimiento en los usuarios de los mismos.

5. Un sistema que organiza los recursos didácticos en base a los resultados de diagnósticos integradores promueve el desarrollo del aprendizaje desarrollador y a su vez favorece el desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autonomía de los usuarios del CASIE de la UCI.
6. Los recursos de aprendizaje en los CASIES deben ser parte del andamiaje que necesita el usuario para transitar por su zona de desarrollo próximo y cada uno de ellos debe contener en su diseño niveles de ayuda que les permitan a los usuarios transitar por los diferentes niveles de aprendizaje en una lengua extranjera.
7. De acuerdo con el criterio de los especialistas encuestados, el sistema propuesto es válido para el desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autogestión partiendo de los resultados de los diagnósticos integrales de tipos de inteligencia, estilos y estrategias de aprendizaje.

recursos didácticos, añadiendo nuevos recursos de aprendizaje.

2. Aplicar e implementar el sistema de organización propuesto en otros Centros de Autoaprendizaje que dispongan del equipamiento tecnológico adecuado.
3. Valorar la posibilidad de implementar el sistema de gestión de recursos en otras asignaturas en la Universidad de las Ciencias Informáticas utilizando herramientas de CMS, para favorecer el desarrollo de la autonomía no solo en el aprendizaje de idiomas extranjeros sino en otras especialidades.
4. Aprovechar las potencialidades de las últimas versiones en desarrollo del Entorno Virtual de Aprendizaje Moodle para lograr un modelo de gestión de los recursos aprovechando al máximo las nuevas herramientas y módulos del sistema.

## BIBLIOGRAFIA

1. "Glosario de términos." 2005. Fecha de acceso 5 de julio, 2005. Disponible en <http://www.udgvirtual.udg.mx/articulo.php?id=147&letra=C&b=true>.
2. ¿Qué es un Centro de Autoacceso? 2003. Fecha de acceso 5 de julio, 2005. Disponible en [http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso\(2\).html](http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso(2).html).
3. ¿Qué es un Centro de Autoacceso?, [Fecha de acceso Nov 2005]. 2003. Disponible en: [http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso\(2\).html](http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso(2).html)
4. Abdullah, M.H. *Self-directed learning* [ERIC digest No. 169]. Bloomington, IN: ERIC Clearinghouse on Reading, English, and Communication. (ERIC Document Reproduction Service No.ED459458). 2001.
5. Adell, J. Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información. *Revista electrónica de Tecnología Educativa*. [ en línea]. Noviembre, 1997, núm. 7. [fecha de consulta: 18 de enero de 2007]. Disponible en <http://nti.uji.es/~jordi>
6. Aldaz, N. La Metacognición en la educación. RIOBAMBA-ECUADOR. Fecha de acceso 5 de marzo 2007. Disponible en <http://www.monografias.com/trabajos34/metacognicion-escuela/metacognicion-escuela.shtml#metac>
7. Alvarez, M. ¿Qué es Educación a Distancia? [en línea] 2006 [fecha de consulta 22 de enero de 2007] Disponible en <http://www.sld.cu/libros/distancia/cap1.html>
8. Aprendizaje autodirigido. p-4. Fecha de acceso 26/02/2007. Disponible en <http://www.dsic.upv.es/asignaturas/fade/oade/download/Self-directed.pdf>
9. Aragón, M y Peña, M. Los materiales didácticos para centros de autoacceso: Selección, adaptación y elaboración. [Primera y segunda parte]. *Revista electrónica de la Mediateca del CELE-UNAM*. [En línea]. Vol. 1. [Fecha de consulta 12 de enero 2007]. Disponible en <http://cad.cele.unam.ms/leaan/0001a04-A.html> >

10. Aram, Z. *Factores de la enseñanza que favorecen el aprendizaje autónomo*, Madrid: Narcea. 1991
11. Benson, P. 'Concepts of Autonomy in Language Learning'. In R. Pemberton et al. (1996). *Taking Control: Autonomy in Language Learning*. Hong Kong: Hong Kong University Press. 1996
12. Benson, P. Bibliography on learner autonomy, Autonomy and Independence in Language Learning site, the English Centre, University of Hong Kong: <http://ec.hku.hk/autonomy/bibliog.html>
13. Benson, P. Self-Access for Self-Directed Learning. Hong Kong papers in linguistics and language teaching. 1992. ISSN 1015-2059. p. 31-37
14. Betas, G. y Sinclair, J. *Learning to learn English. A course in learner training*. Teacher's book, Cambridge: Cambridge University Press. 1989
15. Brumfit, C. *Communicative methodology in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press. 1984
16. Burbules, N. y Callister, T. *Educación: Riesgos y promesas de las nuevas tecnologías de la información*. Granica. Barcelona. Versión original en 2000. 2001
17. Cabrera, J et al. Manual instructivo para el uso del Centro Virtual de Recursos: Soporte de las Comunidades Virtuales de la Educación Superior Cubana. CREA. 2005. Fecha de acceso 24/05/2007. Disponible en <http://teleformacion.cujae.edu.cu/cvr/portal/Manual.pdf>
18. Canale, M., Swain, M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1, 1-47. 1980
19. Carnegie Mellon University (M.A. Program in CALL). Fecha de acceso 02/02/2007. Disponible en <http://ml.hss.cmu.edu/call/indexpc.html>
20. Casar, L. El centro de autoacceso de idiomas: una experiencia cubana. 5to Foro Internacional de Centros de Auto-Acceso" Los centros de Auto-Acceso en el Nuevo Milenio", Perú, 2002.
21. Castellanos (et al). El aprendizaje desarrollador. En *Aprender y enseñar en la escuela. Una concepción desarrolladora*. Ed. Pueblo y Educación. 2002. p.33



22. Castellanos et. al. Hacia una concepción del aprendizaje desarrollador. 2001. Instituto Superior Pedagógico " Enrique José Varona". La Habana. 94 p.
23. Centre for Independent Language Learning, English Language Centre, The Hong Kong Polytechnic University: <http://elc.polyu.edu.hk/CILL/>
24. Centro de Autoacceso Universidad Veracruzana. Jalapa, México. Fecha de acceso 20 Febrero 2007. Disponible en <http://www.uv.mx/portalcadi/index.html>.
25. Centro de autoacceso. USBI. Xalapa. México/Intranet. [Fecha de acceso Nov 2005]. Disponible en <[www.uv.mx/portalcadi/autoacceso\(2\).html](http://www.uv.mx/portalcadi/autoacceso(2).html)>
26. Colectivo de autores. Tecnología y Sociedad. Ciudad de la Habana. Ed. Feliz Varela. 1999. 414 p.
27. Coll, C. La concepción constructivista. En *Aprendizaje escolar y construcción del conocimiento* .ISBN 84-7509-593-3. Barcelona. 1991. 206 p.
28. Contexto francófono Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses. Paris 2001, 16: 191-199. Fecha de acceso 21 de marzo 2007. Disponible en <http://www.ucm.es/BUCM/revistas/fil/11399368/articulos/THEL0101110191A.PDF>
29. Cornella, A. Cultura Informacional es civismo informacional. *El profesional de la información*. [ en línea]. Noviembre-Diciembre 2006, vol. 26, núm 6. [fecha de consulta: 18 de enero de 2007]. Disponible en <[http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1999/octubre/cultura\\_informacional\\_es\\_civismo\\_informacional.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1999/octubre/cultura_informacional_es_civismo_informacional.html)>
30. Corno, L. Encouraging Students to Take Responsibility for Learning and Performance. *Elementary School Journal*; v93 n1 p69-83 Sep 1992. [EJ453441] 1992.
31. Couturejuzón, L. Cumplimiento de los principios didácticos en la utilización de un software educativo para la educación superior. *Rev Cubana Educ Med Super*. [online]. ene.-abr. 2003, vol.17, no.1 [citado 22

- Marzo 2007], p.53-57. Disponible en la World Wide Web:  
<[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-21412003000100006&lng=es&nrm=iso](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412003000100006&lng=es&nrm=iso)>. ISSN 0864-2141.
32. Chávez, R. *Sala de aprendizaje autodirigido para estudiantes de lengua extranjera: organización y funcionamiento*. México: M. R. Chávez.. Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Universidad Nacional Autónoma de México.( Tesis de maestría en Lingüística Aplicada) p.10. 1995.
33. Dam, L. *Learner autonomy 3: from theory to classroom practice*. Dublin: Authentik Language Learning Resources Ltd. 1995.
34. Del Castillo, A.: *El servidor de web Apache: Introducción práctica*, 2000 (en línea) <http://acs.barrapunto.org/articulos/trunk/LinuxActual/Apache/html/x31.html> (03/04/2006).
35. Dickinson, L. *Self instruction in language Learning*, CUP, Cambridge.
36. Duda, R. y Riley, P. *Learning styles, proceedings of the first European Sononar*, Nancy: Presses Universitaires de Nancy. 1990.
37. English Language Centre, City University of Hong Kong: <http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/index.html>
38. Esteve, O. *Hacia la autonomía del aprendiz en la enseñanza de lenguas extranjeras en el ámbito universitario: el enfoque por tareas como puente de unión entre el aprendizaje en el aula y el trabajo en autoaprendizaje*. Olga Esteve, et. al. Barcelona. 18 p. Fecha de acceso 26/02/2007. Disponible en <http://www.publicacions.ub.es/revistes/bells12/PDF/art05.pdf>
39. European Confederation of Language Centres in Higher Education: <http://www.cercles.org/>
40. Farmer, R y Sweeney, E. *Self-access in Hong Kong: A square peg in a round hole? Occasional Papers in Language Teaching 4* (ELT Unit: Chinese University of Hong Kong), (1994) pp. 24-30.
41. Fouser, J. *Self-Access Centers (SAC) in University-Level Foreign Language Education: Theoretical and Practical Considerations*. MM

- News, No6. 2003.3. [Fecha de acceso 27 febrero 2007]. p- Disponible en <http://www.momiji.h.kyoto-u.ac.jp/MMpage/MM/MM6/MM6fouser.pdf>
42. Fuentes, M. "Las teorías psicológicas y sus implicaciones en la Enseñanza y el aprendizaje." 2003 fecha de acceso 5 de julio, 2005. Disponible en <http://www.monografias.com/trabajos15/teorias-psicologicas/teorias-psicologicas.shtml>.
43. Fuentes, M. *Las teorías psicológicas y sus implicaciones en la Enseñanza y el aprendizaje*, 2003. [2005]. Fecha de acceso 23 de marzo 2006. Disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos15/teorias-psicologicas/teorias-psicologicas.shtml>
44. Galeana, L. *Objetos de Aprendizaje*. Centro Universitario de producción de medios didácticos. CEUPROMED. [Fecha de acceso 25/02/2007] Disponible en
45. Gardner, D. & Miller, L. *Establishing Self-Access*. Cambridge: Cambridge University Press. 1999.
46. Gisbert, M. Las Tecnologías de la Información y la Comunicación como favorecedoras de los procesos de autoaprendizaje y de formación permanente. *Revista Educar*, No 25. p: 56. 1999. Fecha de acceso 14/05/2007. Disponible en <http://64.233.167.104/search?q=cache:LfBy3972yLUJ:dialnet.unirioja.es/servlet/articulo%3Fcodigo%3D82320%26orden%3D23552%26info%3Dlink+Gisbert,+1999+de+repente+la+escuela&hl=es&ct=clnk&cd=1&gl=cu>
47. Gisbert, M. Recursos educativos distribuidos: Internet. *Power Science*, p. 19, nº. 5. 1996.
48. *Glosario de términos*, 2005. [Fecha de acceso Nov 2005]. Disponible en: <http://www.udgvirtual.udg.mx/articulo.php?id=147&letra=C&b=true>
49. *Glosario de términos*. Educación Virtual. Universidad Autónoma de Chihuahua. [Fecha de acceso 25/02/2007]. Disponible en <http://ev.uach.mx/objetos/equipo1/glosario.htm>
50. González Maura, Viviana et.al. *Psicología para Educadores*. Ciudad de la Habana. Editorial Pueblo y Educación, 1995.

51. Gremmo, Marie-José & RILEY, Philip, 1995. "Autonomy, self-direction and selfaccess in language teaching and learning: The history of an idea". *System*, 23/2, p. 151-164.
52. Grounds, P "Datos sobre SACs en el país." Comunicación por correo electrónico a Marina Betancourt. 31 de enero de 2002 16:43:03 -0600. 2002.
53. Hernando, J. El aprendizaje individual permanente: ¿cómo lograr el desarrollo de esta capacidad de los estudiantes? Centro de Recursos para el Aprendizaje. Colombia. Fecha de acceso 26/02/2007. Disponible en [http://www.eduteka.org/pdfdir/cartilla\\_aprendizaje.pdf](http://www.eduteka.org/pdfdir/cartilla_aprendizaje.pdf)
54. Holec, H. *Autonomy and Foreign Language Learning*. Oxford: Pergamon. 1981
55. Hong Kong Association for Self-Access Learning and Development (HASALD): <http://lc.ust.hk/HASALD/>
56. Horwood Language Centre, Faculty of Arts, The University of Melbourne: <http://www.hlc.unimelb.edu.au/>
57. Hummel, H.; Manderveld, J.; Tattersall, C.; Koper, R.: *Educational modelling language and learning design: new opportunities for instructional reusability and personalized learning*. Int. J. Learning Technology 1, 2004
58. Jonassen, D H n.d. *Constructivist learning environments on the web: engaging students in meaningful learning*. (Online). Fecha de acceso 26 Septiembre 2003. Disponible en <http://www.moe.edu.sg/iteducation/edtech/papers/d1.pdf>
59. Kern, R. & Warschauer, M. Theory and practice of network-based language teaching. En M. Warschauer & R. Kern (Eds.), *Network-based language teaching: Concepts and practice*. New York: Cambridge University Press. 2000.
60. Knowles, M. *Lifelong learning: A Dream*. Fecha de acceso 23 de marzo 2003. Disponible en [http://www.newhorizons.org/crfut\\_knowles.html](http://www.newhorizons.org/crfut_knowles.html)

61. Laime, A. Orientaciones sobre la elaboración de material educativo para la alfabetización. Trabajo presentado para el Diplomado de Alfabetización Integral. Cochabamba. Bolivia, 2006.
62. LANGHOFF, H. (1980): Learning Resource Centers: Organizational components and structural models. **Proceedings and evaluation** Learning Resources Center Conference, Birmingham, AL
63. Language Centre at Cambridge University. Fecha de acceso 19 de febrero del 2007. Disponible en <http://www.langcen.cam.ac.uk/resources/english/english.php?c=15>
64. Language Centre, University of Cambridge: <http://www.langcen.cam.ac.uk/>
65. Language Centre, University of Oxford. Fecha de acceso 25/12/2006. Disponible en <http://www.lang.ox.ac.uk/>
66. Learning Technology Standards Committee. <http://ltsc.ieee.org/wg12/par1484-12-1.html>
67. Lefcovich, M. Gestión del conocimiento. 2006 [ en línea]. Disponible: <http://www.gestiopolis.com/canales7/ger/gestion-de-conocimiento-como-factor-productivo.htm> [18 Enero2007]
68. Little, D. *Learner Autonomy 1: Definitions, Issues and Problems*. Dublin: Authentik. 1991.
69. Little, D. y Singleton, D. "Setting the context: language learning, selfinstruction and autonomy". In LITTLE, D. (ed.), 1-31. 1989.
70. Marques, P. *Los Centros de Recursos*. [en línea] 2001[fecha de consulta 22 de enero de 2007] Disponible en <http://dewey.uab.es/pmarques/centrore.htm>
71. Marquès, P. Los medios didácticos. 2000. Fecha de acceso 23/3/2007. Última revisión: 12/06/05. Disponible en <http://dewey.uab.es/pmarques/medios.htm>
72. Martínez, O. Metodología para la utilización de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en las carreras de ingeniería, Tesis

presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias de la Educación, Ciudad de la Habana, 2002

73. Martyn, E. 'Self-Access Logs: Promoting self-directed learning'. In D. Gardner and L. Miller (Eds.) *Directions in Self-Access Learning*. Hong Kong University Press. 1994.
74. McCall, J. (1992). *Self-access. Setting up a centre*. London: The British Council.
75. Medellín, E. Gestión del conocimiento y la entrega de valor en las organizaciones de investigación y desarrollo tecnológico. Gestión del conocimiento. Concepto, aplicaciones y experiencias. E. Academia. Ciudad Habana, Empresa de Gestión del Conocimiento y la Tecnología: 97-108. 2002
76. Monereo, C y Barbera, E "Diseño instruccional de las estrategias de aprendizaje en entornos educativos no-formales". En Monereo et al. *Estrategias de aprendizaje*. Madrid, Visor/Ediciones de la Universitat Oberta de Catalunya. 2000.
77. Núñez, F. El aprendizaje y el autoaprendizaje de lenguas extranjeras en adultos
78. Nunan, D. *The learner-centred curriculum*. Cambridge: Cup, 1988.
79. Ogbuji, U. Thinking XML: Learning Objects Metadata. IBM. 2003. [Fecha de acceso 25/02/2007]. Disponible en <http://www-128.ibm.com/developerworks/xml/library/x-think21.html>
80. Or, W.W. F. 'Helping learners plan and prepare for self-access learning'. In D. Gardner and L. Miller (Eds.) *Directions in Self-Access Learning*. Hong Kong University Press. 1994.
81. Oxford University Language Centre. Fecha de acceso 19 de febrero del 2007. Disponible en <http://www.lang.ox.ac.uk/introduction/>
82. OXFORD, R. (1990) : *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. New York: Newbury House Publishers.
83. Perela, B. Utilización de modelo SCORM en el diseño de cursos y sistemas de gestión de aprendizaje en entorno Web. Congreso Educación

- Internet. 2001. [Fecha de acceso 25/02/2007]. Disponible en <<http://congresos.cnice.mec.es/ceiie/area5/documentacion/comunicaciones/html/5comunicacion16.html>>
84. Pernía, R. et al. Repositorio de Objetos de Aprendizaje Reutilizables para la reutilización de contenidos en plataformas de Teleformación. Trabajo de Diploma presentado en opción al título de Ingeniero Informático, La Habana, junio 2006.
85. Plataformas y EVAs. *Educaline*. Disponible en <[http://www.educaline.com/servicios\\_plataformas.htm](http://www.educaline.com/servicios_plataformas.htm)>. [Fecha de acceso 25/02/2007]
86. Porter, L. *Virtual Classroom: Distance Learning with the Internet*. NY: Wiley Computer Publishing, 1997.
87. Ramírez, L. M., Dra. Iralys Benítez Guzmán ;Lic. Roberto Caruncho Cubas; Lic. Jorge Luis Bequer Hernández. (2004, NOVIEMBRE 2004). "Concepción multiparadigmas del proceso de enseñanza-aprendizaje." Retrieved 26 de junio, 2005, from <http://www.monografias.com/trabajos17/multiparadigmas/multiparadigmas.shtml>.
88. Ramírez-Bequer. Concepción multiparadigmas del proceso de enseñanza-aprendizaje. 2004 [en línea]. Disponible: <http://www.monografias.com/trabajos17/multiparadigmas/multiparadigmas.shtml#intro> [fecha de consulta: 18 de Enero 2007]
89. Riley, P. et al. 'Pulling yourself together: the practicalities of setting up and running self-access systems'. In D. Little (ed.) *Self-access Systems for Language Learning*. Dublin: Authentik. 1989.
90. Rodríguez, A y Gerard R. Integración de materiales didácticos hipermedia en entornos virtuales de aprendizaje: retos y oportunidades. *Revista Iberoamericana de Educación - Número 25 Enero - Abril 2001*
91. Sacristán, F. Plataformas de Aprendizaje Sustentadas en las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación. *Revista Mexicana de Orientación Educativa*. No10, Noviembre 2006-Febrero 2007. [Fecha

- de acceso 25/02/2007]. Disponible en <http://www.remo.ws/revista/n10/n10-sacristan.htm>
92. Santamaría, R. Educar en y con las tecnologías de la información y la comunicación. 2004. Fecha de acceso 31/10/2006. Disponible en <http://www.educaweb.com/EducaNews/interface/asp/web/NoticiasMostrar.asp?NoticialD=173&SecciolD=301>.
93. Sanz, M. Las Tecnologías de la Información y de la Comunicación y la autonomía de aprendizaje de lenguas. Análisis crítico y estudio de casos en el aprendizaje del FLE. Tesis Doctoral. Castellón. 2003.
94. Self Access and Independent Learning. Hong Kong. (Fecha de acceso 15 de febrero de 2007). Disponible en [http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/sac\\_index.html](http://www.cityu.edu.hk/elc/elc/facilities/sac_index.html)
95. Self Access Centre. Hong Kong. Disponible en <http://lc.ust.hk/~sac/index.html>
96. Self Access Murcia. Fecha de acceso 15 de febrero de 2007. Disponible en <http://www.sac.uni-muenster.de/>
97. Self-Access Centers (SAC) in University-Level Foreign Language Education: Theoretical and Practical Considerations 69 <http://www.ge.kanazawa-u.ac.jp/>
98. Self-Access Centre, Department of English, University of Münster: <http://www.sac.uni-muenster.de/>
99. Self-Access Language Learning Center, Department of Foreign Languages, Tsinghua University: <http://www.hlc.unimelb.edu.au/>
100. Sheerin, S. Self Access. Cambridge. Ed. Oxford University Press. 1989. p-3.
101. Silvestre y Zilberstein. Hacia una didáctica desarrolladora. Margarita Silvestre Oramas, José Zilberstein Toruncha. Ed. Pueblo y Educación. 2003. 118p.
102. Sturtridge, G. *Self-access: preparation and training*. Manchester: The British Council. 1992.



103. Tesouro Alfabético Conceptual. Fecha de acceso 23 de marzo 2006. Disponible en: [http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/Tes\\_Psic/HTML/PSI\\_A11.HTM](http://pci204.cindoc.csic.es/tesauros/Tes_Psic/HTML/PSI_A11.HTM)
104. The Language Resource Center, Columbia University: <http://www.columbia.edu/cu/lrc/>
105. The Language Resource Center, Faculty of Arts and Sciences, Harvard University. Fecha de acceso 10/12/2006. Disponible en <http://lrcnt.fas.harvard.edu/Home.html>
106. The University of Melbourne (M.A. and Ph.D. in CALL). Fecha de acceso 01/11/2226. Disponible en <http://www.arts.unimelb.edu.au/courses/rags/handbook/disciplines/call/>
107. Valdés, J. La Mediateca del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras: un espacio para el aprendizaje autodirigido. Universidad Autónoma de México. 1998 [Fecha de consulta 6 de febrero 2007]. Disponible en <http://www.dgbiblio.unam.ms/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/voll1/cel e.html>
108. Vera, J. Fundamentos teóricos y prácticos de la autonomía del aprendizaje en la enseñanza de Lenguas Extranjeras. Area de didáctica de la lengua y la literatura. Universidad de La Laguna. 1995.
109. Wang, S. Learning Resource Center. The Choices of its organization and management. International Journal of Instructional Media 21(3). 1994.
110. Watts, C. 'Interactive video: what the students say', CALICO Journal 7(1) 17, 17-20. YOUNG DIGITAL. 1989.
111. White, C. *Language Learning in Distance Education*. Cambridge: Cambridge University Press.2003.
112. Wong, A. y. O. Apuntes sobre el uso de las tecnologías de la información y las comunicaciones para el aprendizaje. 2004 Volumen, DOI

114. Zataran, A. Los centros de autoaprendizaje. Revista la Tarea. Fecha de acceso 24/11/06. Disponible en <http://www.latarea.com.mx/articu/articu11/azata111.htm>
115. Zilberstein y Silvestre (2001) Citado en Zilberstein Toruncha, José. Necesidad de establecer principios didácticos en un proceso de enseñanza aprendizaje desarrollador. En *Didáctica desarrolladora desde el enfoque histórico cultural*, de J. Zilberstein y M. Silvestre. Ediciones CEIDE, México, 2005.
116. Zilberstein, J. Las estrategias de aprendizaje comprendidas desde el enfoque histórico cultural. CREA. CUJAE 2004.
117. Zimmerman, B.J. (2002). Becoming a self-regulated learner: An overview. *Theory into Practice*, 41(2), 64–70.

# ANEXOS

## Evolución de los centros de autoaprendizaje

Indicadores	Autonomía	Estrategias de aprendizaje	Recursos materiales	Servicios
• Biblioteca e infoteca.	• El estudiante está totalmente libre.	• Autodidacta.	• Libros. • Múltiples medios en infotecas.	• Acceso a múltiples fuentes de información.
• Centros de recursos para el autoaprendizaje.	• Guiado por el maestro.	• Aprender haciendo.	• Medios para la producción. • Espacios para la difusión. • Acervos de recursos didácticos.	• Un laboratorio de aprendizaje. • Medios para la producción. • Espacios de exhibición.
• Kumon.	• Libertad para elegir tiempos y ritmos de aprendizaje.	• Enseñanza programada y asesorías.	• Fichas de trabajo, para los distintos niveles.	• Complementa y refuerza los conocimientos y habilidades lógico-matemáticas.
• Centros de autoacceso.	• Libertad para elegir material, medios, tiempos y ritmos de aprendizaje.	• Autónoma, con apoyo de un asesor. • Aprender a aprender. • Semiautónoma, combinando el trabajo en el aula con el centro.	• Paquetes instruccionales en múltiples medios. • Rutas de aprendizaje ( <i>pathway</i> ) y hojas de trabajo.	• Complementa y refuerza los conocimientos y habilidades en el aprendizaje de idiomas.
• Centros de recursos para el aprendizaje autogestivo.	• Libertad para elegir material, medios, tiempos y ritmos de aprendizaje.	• Autogestiva. • Aprender a aprender. • Comunidades de aprendizaje. • Educación a distancia.	• Paquetes instruccionales orientados al aprendizaje autogestivo. • Ambientes de aprendizaje con espacios de exhibición e interacción con los otros.	• Complementa y refuerza los conocimientos y habilidades en cualquier área del currículo. • Laboratorio de aprendizaje. • Modalidad alternativa.

## ANEXO 2

<b>Categoría</b>	<b>Subcategoría</b>	<b>Clave-nemónica</b>
<b>Habilidades</b>	Comprensión de lectura	CL
	Expresión oral	EO
	Comprensión auditiva	CA
	Expresión escrita	EE
<b>Lengua y comunicación</b>	Funciones	F
	Vocabulario	V
	Pronunciación	P
	Gramática	G
<b>Consulta y Cultura</b>	Juegos	J
	Consulta	C
	Cultura	CULT
	Formación de usuarios	
<b>Formación de usuarios</b>	Aprender a aprender	AA
	Formación de profesores	FP
<b>Objetivos específicos</b>	Propósitos académicos	PA
	Propósitos vocacionales	PV
	Propósitos ocupacionales	PO
<b>Evaluación</b>	Exámenes	E

**TABLA 1.** Sistema de organización del CELE. (Tomado de Valdés, J.s/f, fecha de acceso 6/02/2007. Disponible en <http://www.dgbiblio.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/voll1/cele.html>)

### ANEXO 3

#### Encuesta aplicada a los estudiantes.

Estimado(a) Encuestado(a): Esta encuesta se realiza como parte de una investigación encaminada a elaborar un sistema de gestión y organización automatizada de los recursos didácticos que sirva de soporte a los procesos de autogestión y autoaprendizaje de Idiomas Extranjeros en los CASIE de la UCI, su respuesta contribuirá a mejorar nuestra investigación. Gracias

Questions marked with a \* are required.

- \*1. ¿ Conoce qué es un Centro de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros (CASIE) en nuestra universidad?

- Yes  
 No

- \*2. ¿Lo has visitado? ¿ Cuántas veces?

- una vez  
 dos veces  
 a veces  
 casi siempre voy  
 nunca

3. ¿ Con qué objetivo has visitado el CASIE?

- Porque me gusta aprender idiomas.  
 Lo necesito para mi carrera.  
 Porque mi profesor me envía a realizar ejercicios  
 Para reforzar los contenidos de las clases.  
 Otros...

4. De los recursos existentes en el centro, ¿cuáles has utilizado?

- CD.  
 Libros.  
 Cassettes.

- Diccionarios.
- Cursos online.
- Multimedias
- Hojas de trabajo.

\*5. ¿Crees que los recursos que están a disposición de los usuarios son suficientes para aprender idiomas?

- Yes
- No

\*6. Si la respuesta anterior fue No, diga por qué.

7. Cuando usted va al CASIE, cuáles de las acciones que se relacionan a continuación usted prefiere realizar para aprender solo un idioma?. (1= Es lo que prefiero; 2= Me gusta bastante; 3= Me gusta ; 4= No me gusta mucho; 5= No me gusta nada.)

	1	2	3	4	5
Hablar en otro idioma con los compañeros.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Escuchar y trabajar con los cassettes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Escribir.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Estudiar la gramática.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aprender mediante juegos, canciones, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aprender leyendo periódicos, revistas, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Practicar la pronunciación.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ver películas y realizar ejercicios.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

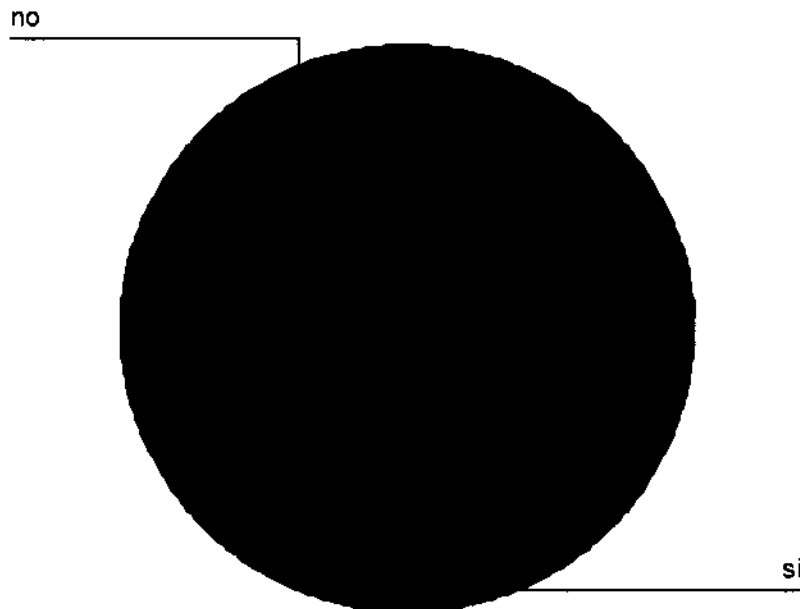
## ANEXO 4

Resultados de las encuestas aplicadas.

**Tabla 2. Conocimiento de los Centros de Autoaprendizaje**

		Frequency	Percent	Cumulative Percent
Valid	si	309	87,8	87,8
	no	43	12,2	100,0
	Total	352	100,0	

conocimiento CAA

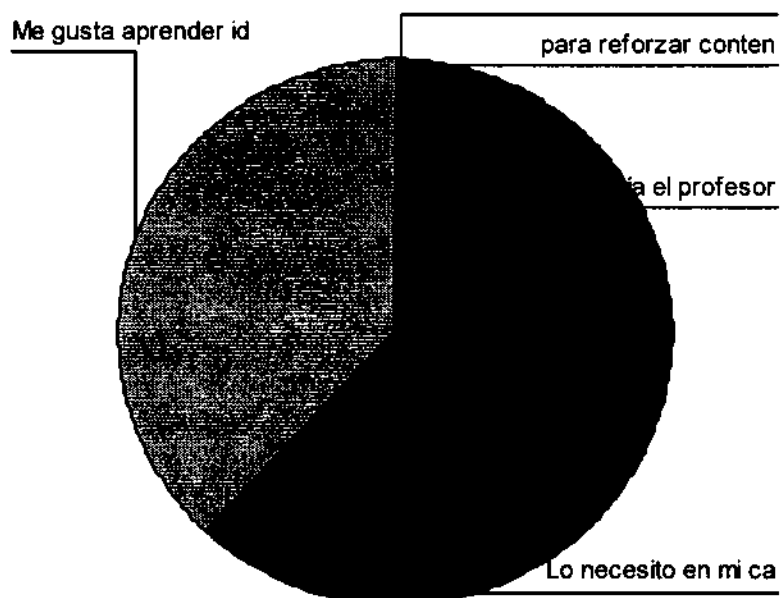




**ANEXO 5. Tabla 3. Frecuencia de visitas**

		Frecuencia	%	% Acumulado
Valid	nunca	10	2,8	2,8
	casi siempre	199	56,5	59,4
	a veces	38	10,8	70,2
	dos veces	71	20,2	90,3
	una vez	34	9,7	100,0
	Total	352	100,0	

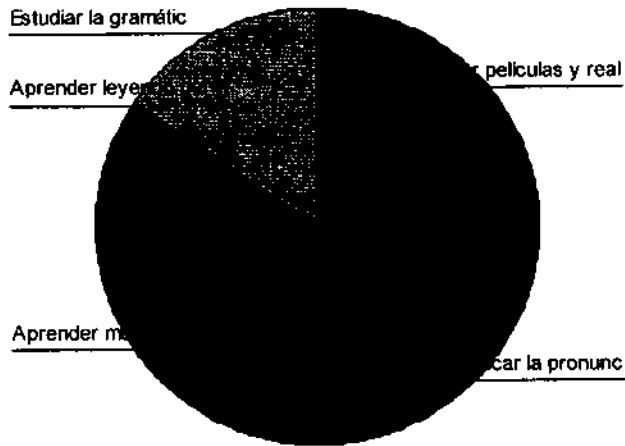
### objetivo de la visita



**ANEXO 6. Tabla 4. Acciones que más se realizan en el CAA**

		Frecuencia	%	% Acumulado
Valid	Ver películas y realizar ejercicios	99	28,1	28,1
	Practicar la pronunciación	66	18,8	46,9
	Aprender mediante juegos, canciones, etc	132	37,5	84,4
	Aprender leyendo periódicos, revistas, etc	1	,3	84,7
	Estudiar la gramática	54	15,3	100,0
	Total	352	100,0	

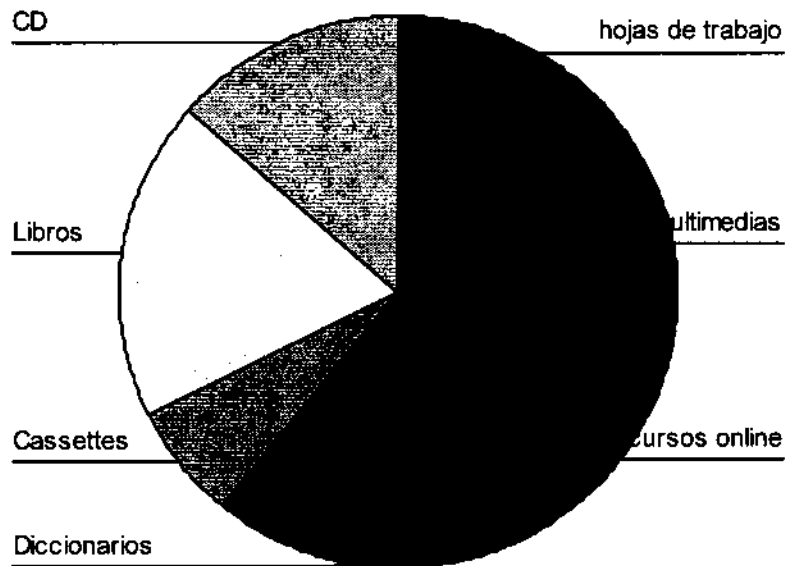
acciones que más se realizan en el CAA



**ANEXO 7. Tabla 5. Recursos utilizados**

		Frecuencia	%	% Acumulado
Valid	hojas de trabajo	58	16,5	16,5
	multimedias	41	11,6	28,1
	cursos online	50	14,2	42,3
	Diccionarios	65	18,5	60,8
	Cassettes	25	7,1	67,9
	Libros	65	18,5	86,4
	CD	48	13,6	100,0
	Total	352	100,0	

**recursos utilizados**



**ANEXO 8. Tabla 6. Objetivo de la visita**

		Frecuencia	%	% Acumulado
Valid		1	,3	,3
	para reforzar contenidos	24	6,8	7,1
	me envia el profesor	73	20,7	27,8
	Lo necesito en mi carrera	120	34,1	61,9
	Me gusta aprender idiomas	134	38,1	100,0
	Total	352	100,0	

**objetivo de la visita**



## ANEXO 9

### Encuesta

Estimado (a) especialista:

Esta encuesta tiene como objetivo determinar la competencia de los especialistas escogidos para validar la propuesta de un sistema automatizado de organización de recursos didácticos como soporte del autoaprendizaje y la autogestión en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de Ciencias Informáticas.

Muchas gracias.

Años de experiencia en la enseñanza de Idiomas. \_\_\_\_\_

Grado científico \_\_\_\_\_

Categoría docente: P. Inst. \_\_\_ P. Asist. \_\_\_ P. Aux. \_\_\_ P. Tit. \_\_\_

- I. De acuerdo con una escala del 1 al 10 marque con una cruz (x) el grado de conocimiento que posee acerca del tema.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

- II. Marque con una cruz (x) según considere ¿en qué grado los siguientes aspectos han ejercido influencia en su conocimiento del tema?

ASPECTOS	GRADO DE INFLUENCIA DE CADA ASPECTO		
	Alto	Medio	Bajo
Estudio de los fundamentos teóricos que sustentan el tema.			
Conocimiento acerca del estado actual del tema en el ámbito nacional e internacional.			
Aplicación práctica de algunos aspectos relacionados al tema			

## ENCUESTA A ESPECIALISTAS.

Estimado (a) colega:

Como resultado de una investigación y con el objetivo de validar el sistema automatizado de organización de recursos didácticos como soporte del autoaprendizaje y la autogestión en los Centros de Autoaprendizaje y Servicios de Idiomas Extranjeros de la Universidad de Ciencias Informáticas se realiza esta encuesta. Su respuesta será de gran utilidad para validar la misma.

Marque con una cruz según su criterio:

- 1) Los recursos didácticos se encuentran organizados en función de los resultados de diagnósticos integrales (estilos de aprendizaje, estrategias, tipos de inteligencia, necesidades, nivel de partida de idioma en el desarrollo de las habilidades y contenido) de los usuarios de un CASIE.

Si \_\_\_\_\_ parcialmente \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_

- 2) El sistema de organización propuesto favorece el desarrollo de aprendizajes desarrolladores.

Entendiéndose como aprendizaje desarrollador a "aquel que garantiza que en el individuo la apropiación activa y creadora de la cultura, propiciando el desarrollo de su autoperfeccionamiento constante, en íntima conexión con los necesarios procesos de socialización, compromiso y responsabilidad" (Castellanos et al, 2002:33).

Si \_\_\_\_\_ parcialmente \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_

- 3) El sistema favorece el óptimo desarrollo de los procesos de autoaprendizaje y autogestión del conocimiento.

Si \_\_\_\_\_ parcialmente \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_

- 4) El sistema permite el tránsito por los diferentes niveles de descriptores en relación con las necesidades personales y de aprendizaje de los usuarios.

Si \_\_\_\_\_ parcialmente \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_

- 5) El sistema contribuye a la formación de la personalidad de los usuarios fomentando su autonomía en la solución de problemas.

Si \_\_\_\_\_ parcialmente \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_

Sugerencias.

Gracias por su contribución.